A TEREX BRAND

Manuel de l'opérateur

	Plage des numéros de série
Godet 500 litres	de n° de série: SHOV5DL15B-1001
Godet 800 litres	de n° de série: SHOV8DL15B-1001
Godet 800 litres	de n° de série: SHOV8CDL15B-1001
Godet 800 litres	de n° de série: SHOV8RDL15B-1001
Casier à briques	de n° de série: BBSKETDL15B-1001
Godet malaxeur 250 litres	de n° de série: MXBC2515B-1001
Godet malaxeur 500 litres	de n° de série: MXBC515B-1001
Benne à béton Man. 500 litres	de n° de série: CB5MADL15B-1001
Benne à béton Hydr. 500 litres	de n° de série: CB5HYDL15B-1001
Benne à béton Man. 800 litres	de n° de série: CB8MADL15B-1001
Benne à béton Hydr. 800 litres	de n° de série: CB8HYDL15B-1001

Traduction des instructions originales
Première Édition
Seconde Impression
Code 57.0303.5253

Sommaire

Introduction ..... Page 3
Définition des symboles et des pictogrammes de mise en garde ..... Page 8
Sécurité générale ..... Page 9
Sécurité de la zone de travail ..... Page 10
Consignes de sécurité ..... Page 11
Légende ..... Page 13
Description des accessoires ..... Page 14
Domaine d'application des accessoires ..... Page 17
Contrôles ..... Page 18
Fonctionnement et Emploi ..... Page 22
Stationnement et mise hors service ..... Page 31
Instructions de transport et levage ..... Page 32
Entretien ..... Page 42
Données techniques ..... Page 46
Tableaux de charge ..... Page 52
Schémas ..... Page 66
Déclaration CE de conformité ..... Page 68

TEREX Global GmbH

Bleicheplatz 2
8200 Schaffhausen
Suisse

Service d'assistance technique
Téléphone: +39 075 9418129
+39 075 9418175
e-mail: UMB.Service@terex.com

Copyright © 2015 Terex Corporation

Première Édition: Seconde Impression, Décembre 2015

Genie est une marque déposée de la société Terex South Dakota, Inc. aux États-Unis et dans de nombreux autres pays. "GTH" est une marque déposée de la société Terex South Dakota, Inc.

Introduction

Information sur le manuel

Genie est heureuse que vous ayez choisi d'utiliser l'une de ses machines. Notre première préoccupation est la sécurité des utilisateurs. Le meilleur moyen de l'assurer est de joindre nos efforts.
Le présent document est un manuel d'utilisation et d'entretien quotidien destiné à l'utilisateur ou à l'opérateur d'une machine Genie.

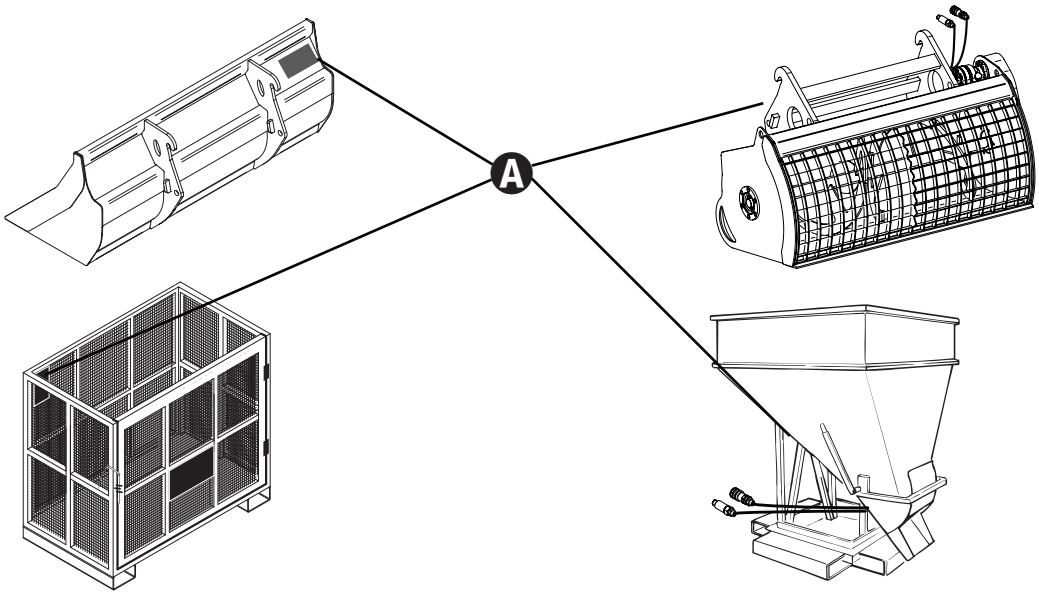
Le présent manuel doit être considéré comme faisant partie intégrante de la machine et doit toujours être conservé à son intérieur. Pour toute question, contacter Genie.

Dans le présent manuel, le terme "machine" peut se référer aussi bien à l'ensemble formé par le chariot télescopique et l'accessoire qu'au seul chariot télescopique selon le contexte.
Le présent manuel doit être consulté en même temps que le manuel de l'opérateur du chariot télescopique.

Introduction

Identification du produit

Le numéro de matricule de l'accessoire est apposé sur la plaque du numéro de série.



- *Godet 500 litres 59.0201.9019 GT*
- *Godet 800 litres 59.0201.9020 GT*
- *Godet 800 litres 59.0201.9021 GT*
- *Godet 800 litres 59.0201.9022 GT*
- *Casier à briques 59.0401.2032 GT*
- *Godet malaxeur 250 litres 59.0401.2018 GT*
- *Godet malaxeur 500 litres 59.0401.2016 GT*
- *Benne à béton Man. 500 litres 59.0401.2028 GT*
- *Benne à béton Hydr. 500 litres 59.0401.2029 GT*
- *Benne à béton Man. 800 litres 59.0401.2030 GT*
- *Benne à béton Hydr. 800 litres 59.0401.2031 GT*

Usage prévu

Les godets, les godets malaxeurs et les bennes à béton sont conçus pour manutentionner et mélanger des matériaux en vrac. Le casier à briques est conçu pour manutentionner des matériaux en vrac.

Toute autre utilisation de la machine est considérée contraire à l'usage prévu et interdite.

Introduction

Distribution de bulletins et conformité

La sécurité des utilisateurs du produit est une préoccupation majeure chez Genie. Genie utilise différents bulletins pour communiquer des informations importantes sur la sécurité et les produits aux revendeurs et aux propriétaires de machine.

Les informations contenues dans ces bulletins concernent des machines spécifiques, identifiées par leur modèle et numéro de série.

La distribution des bulletins s'effectue en tenant compte du propriétaire le plus récent enregistré et de son revendeur associé; il est donc important d'enregistrer la machine et de maintenir les coordonnées actualisées.

Pour garantir la sécurité du personnel et le fonctionnement continu et fiable de la machine, veiller à respecter les instructions fournies dans les bulletins concernés.

Contact du Fabricant

Il peut s'avérer nécessaire de contacter Genie.

Dans ce cas, il faut être prêt à communiquer le modèle et le numéro de série de la machine aussi bien que le nom et les coordonnées du propriétaire. Genie doit au moins être contacté dans les cas suivants:

- pour signaler un accident
- pour toute question relative aux applications et à la sécurité du produit
- pour demander des information concernant la conformité aux normes et aux réglementations
- pour actualiser les informations sur le propriétaire (par exemple, changement de propriétaire ou changement des coordonnées). Consulter le paragraphe "Transfert de propriété" ci-après.

Transfert de propriété de la machine

Consacrer quelques minutes à actualiser vos coordonnées vous permet de recevoir des informations importantes concernant la sécurité, l'entretien et l'utilisation de la machine.

Enregistrez votre machine en accédant au site internet www.genielift.co.uk.

Introduction



Danger

Le non respect des instructions et des consignes de sécurité contenues dans ce manuel peut provoquer la mort ou de graves lésions personnelles.

Si les conditions suivantes ne sont pas réunies, ne pas utiliser la machine:

☑ Pour une utilisation de la machine en toute sécurité, lire attentivement et appliquer les principes fondamentaux contenus dans le manuel de l'opérateur.

1. **Eviter toute situation dangereuse. Lire et comprendre les consignes de sécurité avant de passer au chapitre suivant.**
2. Toujours effectuer le contrôle avant la mise en route.
3. Toujours faire un test des fonctions de la machine avant de l'utiliser.
4. Vérifier la zone de travail.
5. Utiliser la machine seulement pour les fonctions pour lesquelles elle a été conçue.

☑ Lire, comprendre et respecter les instructions du Fabricant et les normes de sécurité, le manuel de sécurité, le manuel de l'opérateur et les autocollants appliqués sur la machine.

☑ Lire, comprendre et respecter les règles et les normes de sécurité ayant trait au lieu de travail.

☑ Lire, comprendre et respecter les réglementations gouvernementales en vigueur.

☑ Connaître tous les aspects relatifs à l'utilisation en sécurité de la machine.

Introduction

Classification des dangers



Symbole de mise en garde: avertit le personnel de risques de blessures potentiels. Respecter l'ensemble des messages de sécurité qui accompagnent ce symbole afin d'éviter tout risque de blessures graves, voire mortelles.

⚠ DANGER Indique une situation extrêmement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves, voire mortelles.

⚠ DANGER Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ ATTENTION Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures.

ATTENTION Indique une situation pouvant occasionner des dommages matériels.

Normes

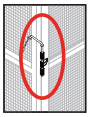
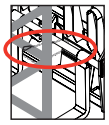
Les normes et/ou réglementations suivantes s'appliquent à cette machine:

Directive
2006/42/CE Directive Machines

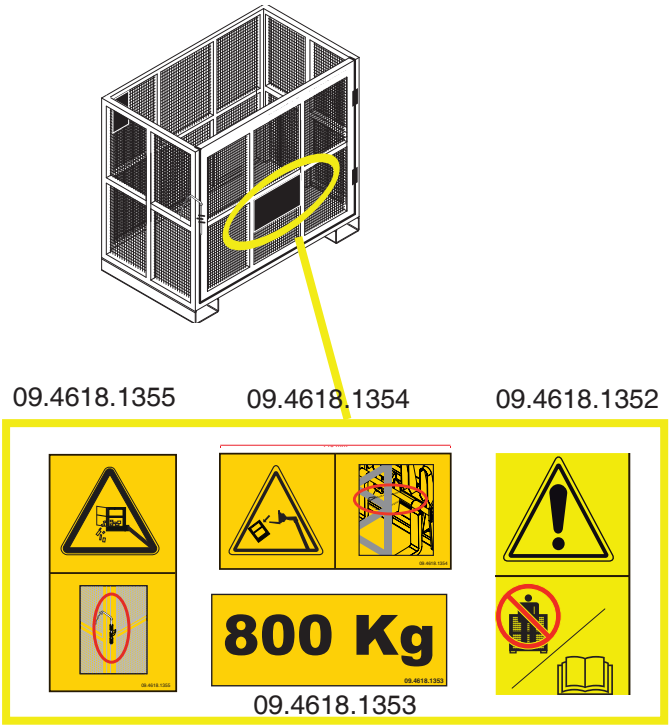
Entretien des autocollants de sécurité

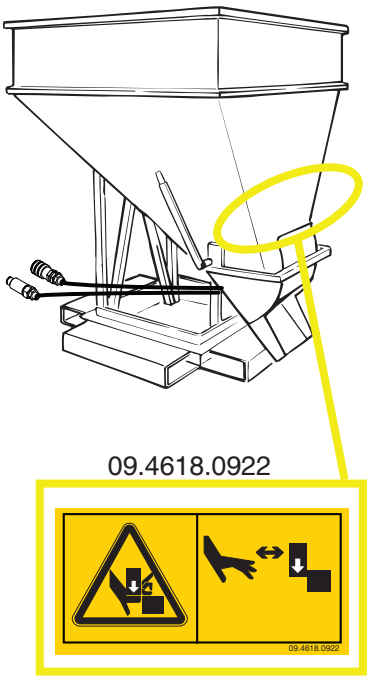
Remplacer tout autocollant de sécurité manquant ou détérioré.
Toujours garder à l'esprit la sécurité de l'opérateur. Nettoyer les autocollants de sécurité avec de l'eau et du savon doux. Ne pas utiliser de détergents à base de solvant car ils peuvent endommager les autocollants de sécurité.

Définition des Symboles et des Pictogrammes de mise en garde

 Risque de chute d'objets	 Fermer la grille	 Risque de chute	 Fixer le casier à briques au tablier porte-outils à l'aide de la chaîne prévue à cet effet
 Il est interdit d'utiliser le casier à brique pour transporter de personnes	 Lire le manuel de l'opérateur	 Risque d'écrasement	 Se tenir à distance d'organes en mouvement

Sécurité Générale





Sécurité de la Zone de Travail

Pour les instructions de sécurité relatives à la zone de travail, consulter le manuel du chariot télescopique.

Consignes de Sécurité

⚠ Caractéristiques de l'opérateur de la machine

L'opérateur qui utilise la machine tous les jours ou de temps en temps (par exemple, pour des raisons de transport) doit avoir absolument les caractéristiques suivantes:

médicales:
avant et pendant le travail, il ne doit pas prendre de boissons alcooliques, de médicaments ou d'autres substances qui peuvent altérer ses conditions physiques et mentales, et par conséquent son aptitude à conduire la machine.

physiques:
vue parfaite, ouïe fine, bonne coordination et capacité d'effectuer d'une façon sûre toutes les fonctions prévues dans ce manuel.

mentales:
capacité de comprendre et d'appliquer les normes établies, les règles et les précautions de sécurité. Il doit être attentif et faire preuve de bon sens pour sa sécurité et celle des autres; il doit désirer effectuer le travail correctement et de façon responsable.

émotionnelles:
il doit être calme et capable de résister au stress; il doit savoir évaluer correctement ses conditions physiques et mentales.

formation:
il doit avoir lu et étudié ce manuel, les graphiques et les schémas en annexe, les plaquettes et les adhésifs de signalisation et de danger. Il doit être spécialisé et doit connaître tous les aspects relatifs au fonctionnement et à l'utilisation de la machine.

Il est possible que l'opérateur doive être titulaire d'un permis si les lois du pays concerné le prévoient. S'informer auprès des autorités compétentes. Pour le territoire italien, il este conseillé que l'operateur soit majeur.

⚠ Caractéristiques du personnel d'entretien

Le personnel préposé à l'entretien de la machiner doit être spécialisé dans l'entretien de chariots télescopiques, et doit avoir les caractéristiques suivantes:

physiques:
vue parfaite, ouïe fine, bonne coordination et capacité d'effectuer d'une façon sûre toutes les fonctions d'entretien prévues dans ce manuel.

mentales:
capacité de comprendre et d'appliquer les normes établies, les règles et les précautions de sécurité. Il doit être attentif et faire preuve de bon sens pour sa sécurité et celle des autres; il doit désirer effectuer le travail correctement et de façon responsable.

formation:
il doit avoir lu et étudié ce manuel, les graphiques et les schémas en annexe, les plaquettes et les adhésifs de signalisation et de danger. Il doit être spécialisé et connaître tous les aspects relatifs au fonctionnement de la machine.

L'entretien ordinaire de la machine ne prévoit pas d'opérations complexes et peut être effectué par l'opérateur de la machine, à condition qu'il ait des connaissances rudimentaires de mécanique.

Consignes de Sécurité

⚠ Tenue de travail

Pendant le travail, l'entretien ou la réparation, il faut utiliser les vêtements et les dispositifs de protection personnelle suivants:

- Bleu de travail ou tout autre vêtement confortable, pas trop large et sans parties qui pourraient s'accrocher aux éléments en mouvement.
- Casque de protection.
- Gants de protection.
- Chaussures de sécurité.



Utiliser uniquement du matériel de protection contre les accidents du travail homologué et en bon état.

⚠ Équipement de protection individuelle

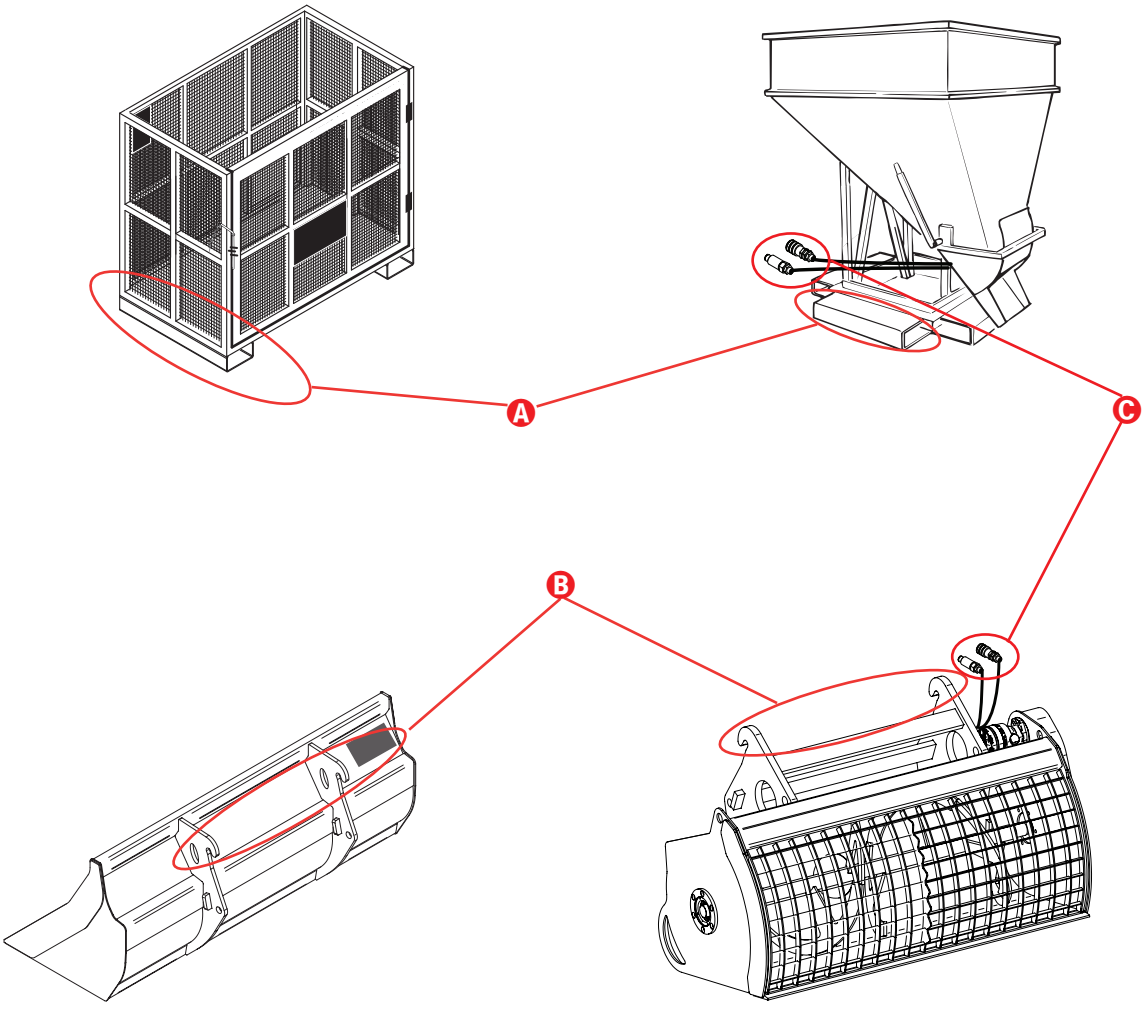
Si les conditions de travail les rendent nécessaires, utiliser les dispositifs de protection personnelle suivants:

- Masques respiratoires (ou masques anti-poussière).
- Bouchons d'oreille ou tous équipements équivalents.
- Lunettes ou masque pour la protection des yeux.

Légende

Composants principaux du godet, de la benne à béton et du casier à briques

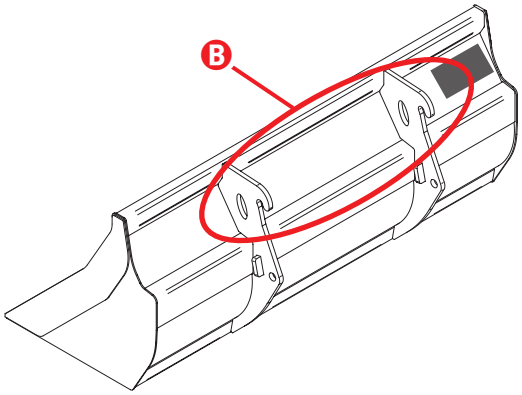
A. Logements d'insertion des fourches
B. Bâti d'accrochage
C. Raccords rapides (si prévus)



Description des Accessoires

Godet

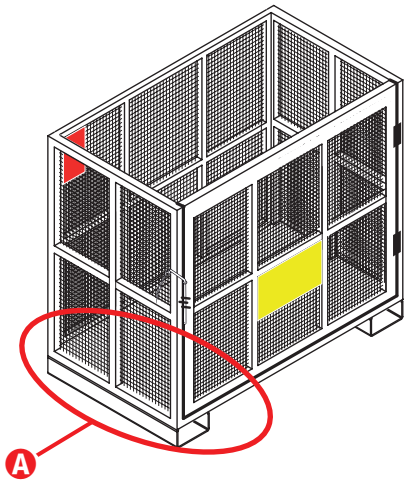
Le godet est composé d'une structure en acier soudée de forme concave et est conçu pour le chargement et la manutention de matériaux en vrac comme la terre, le sable, les céréales et les matériaux inertes.
Les éléments principaux de sa structure sont la lame frontale qui sert d'extrémité de guidage du godet en "coupant" le volume du matériau et en séparant la partie qui est recueillie à l'intérieur du godet, le corps concave central qui garantit l'espace pour recueillir le matériau, et les parois latérales fermées sur les côtés pour retenir le volume utile du godet.
Dans la partie postérieure du godet sont présentes deux plaques profilées, soudées à la structure principale et conçues pour s'interconnecter mécaniquement avec le tablier porte-outils standard des chariots télescopiques GTH. En tenant compte de la limitation caractéristique en termes de rotation maximum de la plaque porte-outils, la conception du godet et de l'interface mécanique a été optimisée pour atteindre le meilleur compromis en termes de capacité de charge et de décharge du matériau.



Cet accessoire est fixé au chariot télescopique par le tablier porte-outils B

Casier à briques

Cet accessoire est conçu pour manutentionner des palettes de briques ou d'autres matériaux et les positionner à l'endroit pré-choisi sur le chantier.
Il est composé d'une cage principale réalisée avec tubulaires carrés en acier soudés et grilles en acier qui évitent la chute accidentelle de débris d'une certaine taille depuis la cage lorsque celle-ci est levée du sol.
Sur le côté droit de la cage s'articule une grille qui facilite les opérations de charge et de décharge des palettes de briques.
La grille peut être bloquée en position fermée à l'aide du verrou prévu à cet effet. La cage entière est installée sur une structure de base composée de deux tubulaires creux rectangulaires en acier qui servent de logements d'insertion des fourches du chariot télescopique.
Le mouvement longitudinal de la cage, une fois enfourchée, est bloqué par une chaîne avec manille qui doit être fixée avant toute manœuvre de l'accessoire.



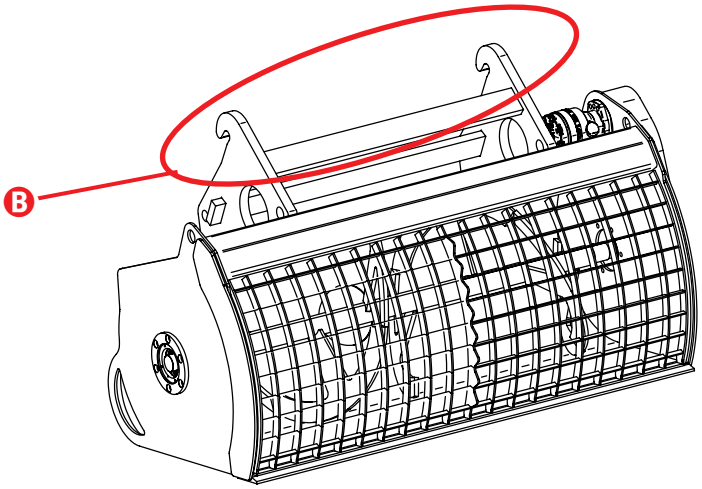
Cet accessoire est fixé au chariot télescopique par les logements A

Description des Accessoires

Godet malaxeur

Ce godet est conçu pour produire des volumes réduits de béton en malaxant les ingrédients principaux (ciment, agrégats, sable et eau) et pour décharger ces volumes (au terme de la préparation) à l'endroit pré-choisi sur le chantier. Il est principalement constitué d'une structure en acier de forme concave soudée conçue pour recueillir au sol, avant le début de la phase de malaxage, les agrégats, le ciment et le sable et pour malaxer ces ingrédients avec de l'eau afin de préparer le mélange. Les éléments principaux de sa structure sont la lame frontale qui sert d'extrémité de guidage du godet en "coupant" le volume du matériau et en séparant la partie qui est recueillie à l'intérieur du godet, le corps concave central qui garantit l'espace pour recueillir le matériau, et les parois latérales fermées sur les côtés pour retenir le volume utile du godet. Pour le malaxage des ingrédients est présente une palette de malaxage réalisée avec des plaques profilées et soudées, installées de manière longitudinale par rapport à l'axe principal du godet. Cette palette tourne sur des roulements installés sur les parois latérales du godet et est actionnée par un moteur hydraulique et un réducteur situés à l'extérieur sur la paroi latérale droite du godet.

Après le malaxage, le béton est déversé à travers une trappe située au fond du godet et actionnée par un mécanisme et un vérin hydraulique. La palette de malaxage et la trappe de déversement du béton sont actionnées hydrauliquement par la ligne auxiliaire présente au sommet du bras. Ces deux fonctions sont contrôlées depuis un tableau de commande à distance qui peut être actionné également par des opérateurs se trouvant à l'extérieur de la cabine de conduite du chariot télescopique. Avant le début de la phase de malaxage, il est nécessaire de fermer la partie supérieure du godet grâce à la protection réalisée en grillage d'acier et articulée à l'extrémité supérieure de la partie postérieure du godet pour éviter tout contact avec des organes en mouvement. La grille permet à l'opérateur de vérifier quand le béton est prêt à être déversé. Un fin de course électrique bloque toute rotation de la palette de malaxage si jamais la protection n'est pas parfaitement fermée. Dans la partie postérieure du godet sont présentes deux plaques profilées, soudées à la structure principale et conçues pour s'interconnecter mécaniquement avec le tablier porte-outils standard des chariots télescopiques GTH.

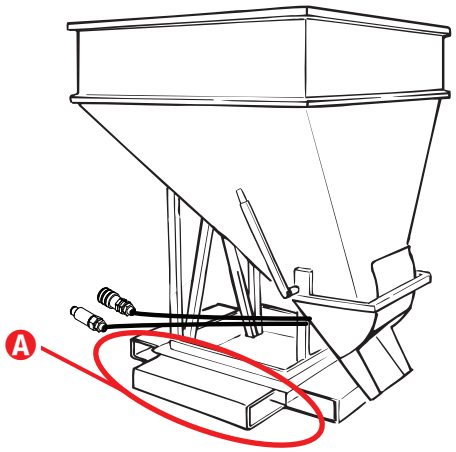


Cet accessoire est fixé au chariot télescopique par le tablier porte-outils *B*

Description des Accessoires

Benne à béton

La benne est constituée d'une structure en acier soudée de forme pyramidale conçue pour manœuvrer des quantités réduites de béton d'un point à un autre d'un chantier de construction et pour en décharger le contenu aux endroits pré-choisis.
Cette structure pyramidale est ouverte à l'extrémité supérieure pour faciliter les opérations de déversement et présente une section qui se rétrécit progressivement vers le fond pour simplifier le déversement du béton.
Cette dernière opération a lieu grâce à une trappe en acier prévue à cet effet, située au fond de la benne, actionnable grâce à un levier manuel actionné par l'opérateur ou, en fonction du modèle choisi, grâce à une articulation mécanique actionnée hydrauliquement par la ligne auxiliaire présente au sommet du bras.
L'ensemble benne et mécanisme d'ouverture de la trappe est installé sur une structure de base composée de deux tubulaires creux rectangulaires en acier faisant office de logements d'insertion des fourches du chariot télescopique.
Le mouvement longitudinal de la benne, une fois enfourchée, est bloqué par une chaîne avec manille qui doit être fixée avant toute mise en marche de la benne.



Cet accessoire est fixé au chariot télescopique par les logements A

Domaine d'application des accessoires

Le tableau suivant montre les modèles de chariots télescopiques Genie sur lesquels il est possible d'installer les accessoires décrits dans ce manuel:

	GTH-2506	GTH-4014	GTH-4018	GTH-4016R	GTH-4018R	GTH-5021R
Godet 500 litres	×					
Godet 800 litres	×	×	×	×	×	×
Casier à briques	×	×	×	×	×	×
Godet malaxeur 250 litres	×					
Godet malaxeur 500 litres		×	×	×	×	×
Benne à béton manuelle 500 litres	×	×	×	×	×	×
Benne à béton hydraulique 500 litres	×	×	×	×	×	×
Benne à béton manuelle 800 litres		×	×	×	×	×
Benne à béton hydraulique 800 litres		×	×	×	×	×

Contrôles



Si les conditions suivantes ne sont pas réunies, ne pas utiliser la machine:

☑ Pour une utilisation sûre de la machine, lire attentivement et appliquer les principes fondamentaux contenus dans ce manuel et dans le manuel du chariot télescopique.

1. Eviter toute situation dangereuse.
2. **Toujours effectuer le contrôle avant la mise en route.**

   Lire et comprendre les principes fondamentaux du contrôle avant la mise en route avant de passer au chapitre suivant.
3. Toujours faire un test des fonctions de la machine avant de l'utiliser.
4. Utiliser la machine seulement pour les fonctions pour lesquelles elle a été conçue.

Principes fondamentaux du contrôle avant la mise en route

Le contrôle avant la mise en route et l'entretien ordinaire relèvent de la responsabilité de l'opérateur.

Le contrôle avant la mise en route consiste en une inspection visuelle effectuée par l'opérateur avant tout tour de travail pour déceler tout défaut apparent sur la machine et/ou sur l'accessoire avant que l'opérateur ne teste les fonctions.

Le contrôle avant mise en route permet également de déterminer si des procédures d'entretien de routine sont nécessaires. Seuls les opérations d'entretien spécifiées dans ce manuel peuvent être réalisées par l'opérateur.

Si des modifications non autorisées, apportées depuis la sortie d'usine, ou des dommages sont décelés, la machine et/ou l'accessoire doivent être signalées et mises hors service.

Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine et/ou sur l'accessoire, conformément aux spécifications techniques du fabricant. Une fois les réparations terminées, l'opérateur doit effectuer un nouveau contrôle avant de commencer à tester les fonctions.

Les inspections d'entretien périodique doivent être confiées a un personnel qualifié, conformément aux spécifications techniques du fabricant.

Contrôles

Contrôle avant la mise en route

- ❑ S’assurer que les manuels de l'opérateur fournis sont intacts, lisibles et rangés à l’intérieur du chariot télescopique.
- ❑ S’assurer que tous les autocollants sont en place et lisibles.
- ❑ Vérifier qu’il n’y a pas de fuites d'huile.

Contrôler les composants suivants pour repérer tout endommagement, des composants manquants ou installés de manière incorrecte ou des modifications non autorisées:

- ❑ tuyaux et raccords hydrauliques
- ❑ écrous, boulons et d’autres éléments de fixation

Contrôler toute la structure pour détecter la présence de:

- ❑ fêlures dans les soudures ou dans les composants structurels
- ❑ bosses ou dégâts sur la structure
- ❑ rouille, corrosion ou oxydation excessive

Contrôles



Si les conditions suivantes ne sont pas réunies, ne pas utiliser la machine:

☑ Pour une utilisation sûre de la machine, lire attentivement et appliquer les principes fondamentaux contenus dans ce manuel et dans le manuel du chariot télescopique.

1. Eviter toute situation dangereuse.
2. Toujours effectuer le contrôle avant la mise en route.
3. **Toujours faire un test des fonctions de la machine avant de l'utiliser.**

   Lire et comprendre les principes fondamentaux du test des fonctions avant de passer au chapitre suivant.
4. Utiliser la machine seulement pour les fonctions pour lesquelles elle a été conçue.

Principes fondamentaux du test des fonctions

Les tests des fonctions visent à déceler tout dysfonctionnement avant de mettre la machine en service. L'opérateur doit suivre les instructions pas à pas pour tester toutes les fonctions de la machine.

Ne jamais utiliser une machine défectueuse. Si des dysfonctionnements sont décelés, signaler la machine et la mettre hors service. Seul un personnel qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine, conformément aux instructions du fabricant.

Une fois la réparation terminée, l'opérateur doit effectuer à nouveau le contrôle avant la mise en route et tester les fonctions avant de remettre la machine en service.

Contrôles

Test des fonctions

Avant de procéder au test des fonctions, consulter le manuel du chariot télescopique.

Test du levier de commande

(avant toute utilisation)

- Actionner le levier de commande et essayer de bloquer et débloquer l'accessoire (uniquement pour les chariots télescopique avec blocage hydraulique de l'accessoire).

⊙ Résultat: Tous les mouvements doivent être exécutés en bonne et due forme.

Test de l'ouverture/fermeture correcte de la trappe de déchargement du béton (à actionnement manuel ou hydraulique)

(avant toute utilisation)

- En maintenant appuyé le bouton d'activation des fonctions A, déplacer le levier de commande multifonctions à droite ou à gauche pour ouvrir ou fermer la trappe de déchargement de la benne à béton.
- À l'aide du levier mécanique, essayer d'ouvrir et de fermer la trappe de la benne à béton.

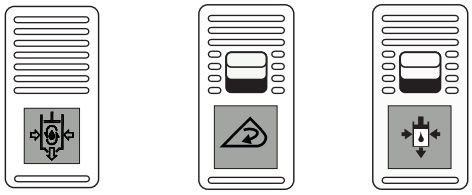
⊙ Résultat: Tous les mouvements doivent être exécutés en bonne et due forme.

Test des mouvements hydrauliques du godet malaxeur

(avant toute utilisation)

- En actionnant les interrupteurs sur le tableau de commande, vérifier le mouvement de la lame de mélange et de la trappe.

⊙ Résultat: Tous les mouvements doivent être exécutés en bonne et due forme.

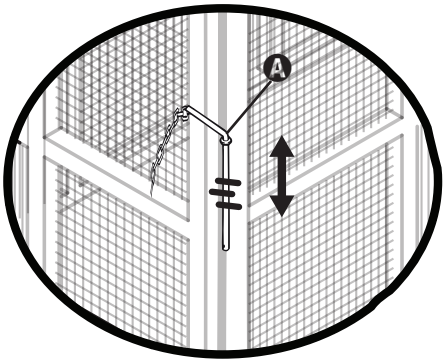


Test du système de blocage de la grille du casier à briques

(avant toute utilisation)

- Déplacer le goujon A vers le haut pour ouvrir la grille du casier. Fermer la grille et déplacer le goujon A vers le bas à l'intérieur de l'orifice prévu à cet effet.

⊙ Résultat: Tous les mouvements doivent être exécutés en bonne et due forme.



Fonctionnement et Emploi



Si les conditions suivantes ne sont pas réunies, ne pas utiliser la machine:

☑ Pour une utilisation sûre de la machine, lire attentivement et appliquer les principes fondamentaux contenus dans ce manuel et dans le manuel du chariot télescopique.

1. Eviter toute situation dangereuse.
2. Toujours effectuer le contrôle avant la mise en route.
3. Toujours faire un test des fonctions de la machine avant de l'utiliser.
4. **Utiliser la machine seulement pour les fonctions pour lesquelles elle a été conçue.**

Principes fondamentaux

Le chapitre "Fonctionnement et Emploi" fournit les instructions relatives à chaque aspect du fonctionnement de la machine. Il incombe à l'opérateur de respecter toutes les règles et instructions de sécurité des manuels de l'opérateur, de sécurité et de responsabilités.

Seul un personnel formé et autorisé doit obtenir la permission d'utiliser la machine. Si plusieurs opérateurs doivent utiliser la machine à différents moments au cours d'un même poste de travail, tous doivent être qualifiés et à même de suivre toutes les règles et instructions de sécurité stipulées dans les manuels de l'opérateur, de sécurité et de responsabilités. Cela signifie que tout nouvel opérateur doit effectuer un contrôle avant la mise en route, exécuter les tests des fonctions et vérifier la zone de travail avant d'utiliser la machine.

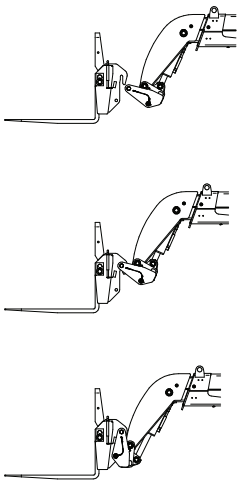
De plus, quiconque travaille sur ou à proximité de la machine doit connaître les normes de sécurité applicables.

Fonctionnement et Emploi

Instructions pour l'accrochage rapide

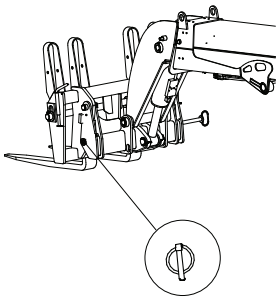
Version à blocage mécanique

1 S'approcher du lieu où l'on désire déposer l'accessoire monté (si possible à l'abri et appuyé sur un terrain solide).
2 Déconnecter tous les raccords rapides dont l'accessoire est pourvu.
3 Sortir le goujon qui arrête l'accessoire après avoir enlevé la bague de sûreté placée à son extrémité.
4 Appuyer l'accessoire au sol.
5 Pointer le tablier porte-outils vers l'avant et abaisser le bras pour dégager le blocage supérieur de l'accessoire.
6 Reculer avec la machine et s'approcher du nouvel accessoire que l'on désire utiliser.
7 Garder le tablier porte-outils pointé vers l'avant et accrocher le blocage supérieur du nouvel accessoire.
8 Rappeler et lever l'accessoire à quelques centimètres du sol. L'accessoire se centrera automatiquement sur le tablier porte-outils.
9 Replacer le goujon d'arrêt en le fixant avec la bague de sûreté.
10 Connecter à nouveau tous les raccords rapides de l'accessoire (si prévus).



Version à blocage hydraulique *(en option)*

1 S'approcher du lieu où l'on désire déposer l'accessoire monté (si possible à l'abri et appuyé sur un terrain solide).
2 Déconnecter tous les raccords rapides dont l'accessoire est pourvu.
3 Appuyer l'accessoire au sol.
4 Appuyer sur l'interrupteur d'activation du verrouillage/déverrouillage et le maintenir enfoncé jusqu'à la fin de l'étape 5.
5 Déplacer le levier de commande multifonctions pour libérer l'accessoire.
6 Pointer le tablier porte-outils vers l'avant et abaisser le bras pour dégager le blocage supérieur de l'accessoire.
7 Reculer avec la machine et s'approcher du nouvel accessoire que l'on désire utiliser.
8 Garder le tablier porte-outils pointé vers l'avant et accrocher le blocage supérieur du nouvel accessoire.
9 Rappeler et lever l'accessoire à quelques centimètres du sol. L'accessoire se centrera automatiquement sur le tablier porte-outils.
10 Bloquer l'accessoire en position en déplaçant le levier de commande et en pressant l'interrupteur d'activation du verrouillage/déverrouillage.
11 Connecter à nouveau tous les raccords rapides de l'accessoire (si prévus).



Fonctionnement et Emploi

Utilisation

Godet

Godet 500 litres 59.0201.9019 GT

Godet 800 litres 59.0201.9020 GT

Godet 800 litres 59.0201.9021 GT

Godet 800 litres 59.0201.9022 GT

- Accrocher le godet et le fixer au moyen du dispositif de blocage prévu (mécanique ou hydraulique).
- Charger lentement le matériau.
- Pour démonter l'accessoire, retirer le dispositif de blocage (mécanique ou hydraulique), incliner lentement le godet en avant, abaisser le bras jusqu'à appuyer le godet au sol et faire rentrer le bras télescopique.

Godet malaxeur

Godet malaxeur 250 litres 59.0401.2018 GT

Godet malaxeur 500 litres 59.0401.2016 GT

- Accrocher le godet et le fixer au moyen du dispositif de blocage prévu (mécanique ou hydraulique).
- Raccorder les tuyaux hydrauliques.
- Pour démonter l'accessoire, retirer le dispositif de blocage (mécanique ou hydraulique), incliner lentement le godet en avant, déconnecter les tuyaux hydrauliques et faire rentrer le bras télescopique.

⚠ Après le débranchement des tuyaux hydrauliques des raccords sur le bras, raccorder ces flexibles aux faux raccords de l'accessoire pour éviter que des impuretés puissent entrer dans le circuit. Lorsque les faux raccords ne sont pas utilisés, les protéger par les bouchons prévus à cet effet.

Casier à briques

Casier à briques 59.0401.2032 GT

- Insérer les fourches du chariot dans les logements du casier à briques.
- À l'aide de la chaîne avec manille fournie, fixer l'accessoire au tablier porte-outils.
- Pour démonter l'accessoire, l'appuyer au sol, ôter la chaîne et la manille, puis faire rentrer le bras télescopique.

Benne à béton

Benne à béton Man. 500 litres 59.0401.2028 GT

Benne à béton Hydr. 500 litres 59.0401.2029 GT

Benne à béton Man. 800 litres 59.0401.2030 GT

Benne à béton Hydr. 800 litres 59.0401.2031 GT

- Insérer les fourches du chariot dans les logements de la benne à béton.
- À l'aide de la chaîne avec manille fournie, fixer l'accessoire au tablier porte-outils.
- Raccorder les tuyaux hydrauliques.
- Pour démonter l'accessoire, l'appuyer au sol, déconnecter les tuyaux hydrauliques, ôter la chaîne et la manille, puis faire rentrer le bras télescopique.

Tableau de contrôle du limiteur de charge

Consulter le manuel du chariot télescopique.

Utilisation des tableaux de charge

Consulter le manuel du chariot télescopique.

Fonctionnement et Emploi

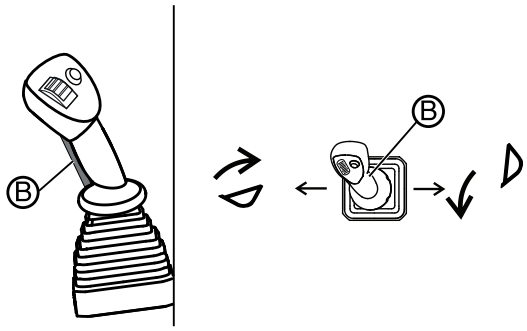
Mouvements des dispositifs de commande - Levier de commande multifonctions - Godet
GTH-2506, GTH-4014 et GTH-4018

Consulter le manuel du chariot télescopique

⚠ Avant de décharger le matériau, s'assurer que personne ne se trouve dans le rayon d'action de l'accessoire.

Appuyer sur l'interrupteur d'activation B et pousser le levier de commande vers la gauche pour rappeler le godet.

Appuyer sur l'interrupteur d'activation B et pousser le levier de commande vers la gauche pour renverser le godet.



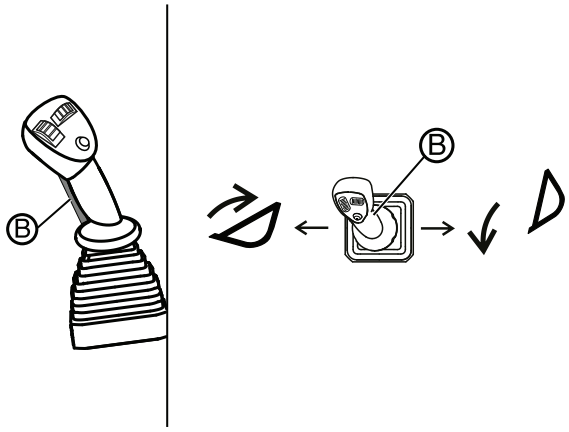
Levier de commande multifonctions avec interrupteur d'activation (B)

Mouvements des dispositifs de commande - Levier de commande multifonctions - Godet
GTH-4016R, GTH-4018R et GTH-5021R

Consulter le manuel du chariot télescopique

⚠ Avant de décharger le matériau, s'assurer que personne ne se trouve dans le rayon d'action de l'accessoire.

AVEC LEVIER DE COMMANDE DROIT (*Configuration standard) et avec* LEVIER DE COMMANDE GAUCHE (*Configuration optionnelle)*



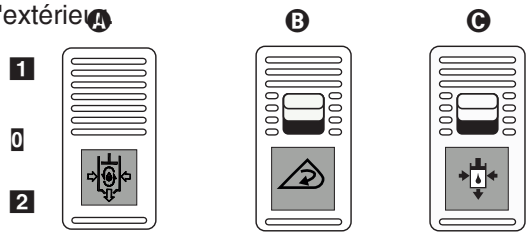
Levier de commande multifonctions avec interrupteur d'activation (B)

Fonctionnement et Emploi

Mouvements des dispositifs de commande - Godet malaxeur

Pour tous les modèles de chariot télescopique

Respecter les instructions suivantes:
Tourner le potentiomètre de "débit d'huile du godet malaxeur" A en position 0 et actionner le sélecteur "Godet malaxeur" B pour activer le mouvement de la vis de malaxage du godet. Le sélecteur B dispose d'un bloc qui maintient l'interrupteur enfoncé. Avant de commuter le sélecteur sur une autre position, débloquer le dispositif situé dans la partie haute du sélecteur B.
Tourner le sélecteur A dans la position 2 ou 1 pour régler le flux d'huile vers la droite ou la gauche et, en conséquence, la rotation de la palette de malaxage dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire.
Pour ouvrir la trappe de déchargement, mettre le sélecteur A sur 0 et appuyer sur le sélecteur "Circuit hydraulique auxiliaire" C, puis passer le sélecteur A de la position 0 à la position 1 ou 2 pour ouvrir ou fermer la trappe.
Pour décharger le béton, mettre les sélecteurs A et C en position 0, puis positionner le sélecteur A sur 1 ou 2: la vis de malaxage commence à tourner dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire en poussant le béton à l'extérieur.



Phase	Sélecteur	Pos.	
MÉLANGE	A	0	Arrêt du flux d'huile
	B	1	Activation du circuit du godet malaxeur
	A	1 ou 2	Rotation de la vis de malaxage
OUVERTURE TRAPPE	A	0	Arrêt du flux d'huile
	C	1	Activation de la trappe du godet malaxeur
	A	1 ou 2	Ouverture/ fermeture de la trappe du godet malaxeur
DÉCHAR-GEMENT	A	0	Arrêt du flux d'huile
	C	0	Activation des mouvements de la palette
	A	1 ou 2	Rotation de la palette

⚠ Pour l'utilisation de cet accessoire et de la radiocommande correspondante, consulter le manuel spécifique.

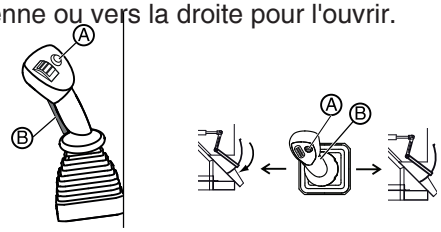
Fonctionnement et Emploi

Mouvements des dispositifs de commande - Levier de commande multifonctions - Benne à béton hydraulique

GTH-2506, GTH-4014 et GTH-4018

⚠ Avant de décharger le béton, s'assurer que personne ne se trouve dans le rayon d'action de l'accessoire.

Appuyer sur les interrupteurs A et B et les maintenir appuyés et pousser le levier de commande multifonctions vers la gauche pour fermer la trappe de la benne ou vers la droite pour l'ouvrir.



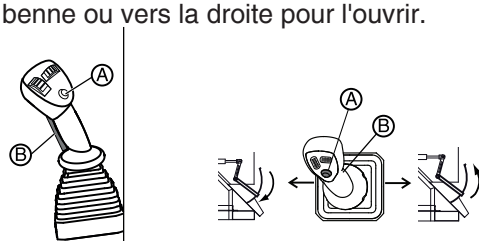
Levier de commande multifonctions avec interrupteur d'activation (B) et roulette blanche (A)

Mouvements des dispositifs de commande - Levier de commande simple - Benne à béton hydraulique

GTH-4016R, GTH-4018R, GTH-5021R

⚠ Avant de décharger le béton, s'assurer que personne ne se trouve dans le rayon d'action de l'accessoire.

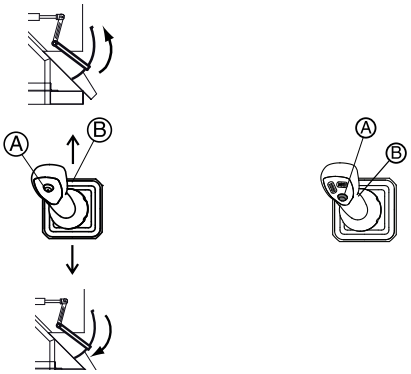
Appuyer sur les interrupteurs A et B et les maintenir appuyés et pousser le levier de commande multifonctions vers la gauche pour fermer la trappe de la benne ou vers la droite pour l'ouvrir.



Levier de commande multifonctions avec interrupteur d'activation (B) et roulette blanche (A)

Mouvements des dispositifs de commande - Levier de commande double - Benne à béton hydraulique

GTH-4016R, GTH-4018R, GTH-5021R



Levier de commande multifonctions avec interrupteur d'activation (B) et roulette blanche (A)

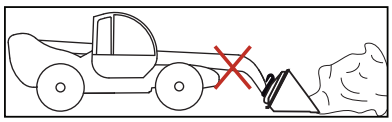
Appuyer sur les interrupteurs A et B sur le levier de commande gauche et les maintenir appuyés et actionner ce dernier en avant pour fermer la trappe de la benne ou en arrière pour l'ouvrir.

Fonctionnement et Emploi

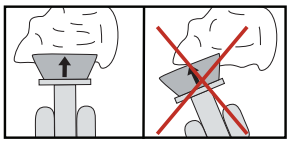
Chargement de l'accessoire

Chargement du Godet

- Lors de l'emploi du godet, charger le matériau avec le bras complètement rentré et pousser contre le tas avec les roues alignées.



- S'approcher perpendiculairement de la charge et vérifier au moyen de l'inclinomètre en cabine que la machine est bien nivelée.



- Introduire le godet sous le matériau et le soulever à quelques centimètres du sol.
- Pointer le godet en arrière de sorte à bien distribuer le matériau à son intérieur.
- Charger le matériau lentement.

⚠ Si on charge dans le godet des produits ou des objets ronds, tels que par exemple des bidons contenant des carburants, etc., toujours arrimer ces matériaux au moyen de câbles ou de sangles et avancer à une vitesse réduite.

⚠ Il est interdit d'utiliser le godet pour d'opérations de creusement.

⚠ Il est interdit d'utiliser le godet comme moyen de levage ou transport de personnes.

Chargement du Casier à briques

- S'approcher du lieu où est stocké le matériau.
- Appuyer au sol le casier.
- Ouvrir la grille.
- Charger le matériau.
- Fermer la grille et la fixer avec le pivot **1** fourni à cet effet.



⚠ Les matériaux non fixés sont susceptibles de tomber. Toujours vérifier que le matériau est bien positionné à l'intérieur du casier et que la grille est fermée avant de procéder au levage ou à la descente du casier.

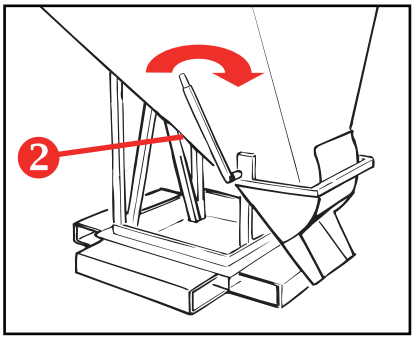
⚠ Le casier à briques est conçu pour la manutention de palettes de briques et d'autres matériaux. IL NE PEUT ÊTRE CONSIDÉRÉ EN AUCUNE FAÇON COMME UNE PLATE-FORME PORTE-PERSONNES! Il est interdit d'utiliser le godet comme moyen de levage ou transport de personnes!



Fonctionnement et Emploi

Chargement de la Benne à béton

- S’approcher du lieu où est stocké le matériau.
- Appuyer au sol la benne à béton.
- Vérifier que la trappe de déchargement est fermée. Dans le cas contraire, tourner le levier 2 dans le sens des aiguilles d’une montre pour la version manuelle ou agir sur le levier de commande multifonctions pour la version hydraulique.



- Verser le béton par l'extrémité supérieure.

Chargement du Godet malaxeur

⚠ Pour l'utilisation de cet accessoire, consulter le manuel spécifique.

Fonctionnement et Emploi

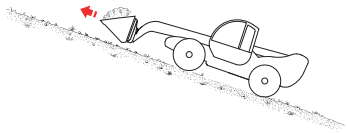
Manutention du matériau chargé

Une fois que le matériau a été chargé, suivre les instructions suivantes:

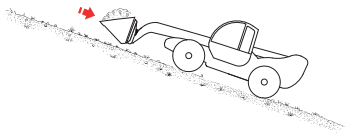
- Examiner le parcours pour identifier d'éventuels risques.
- Soulever l'accessoire à une hauteur de transport de 300-500 mm du sol.
- Avant la manutention, s'assurer que la charge est suffisamment levée par rapport à d'éventuels objets environnants.
- Eviter le transport sur des terrains excessivement accidentés.
- Pendant le transport, les pentes suivantes sont autorisées: 10% en aval, 15% en amont, 5% de côté.
- Débuter la manutention à la vitesse la plus basse possible.
- Ne pas permettre au personnel ou d'autres personnes à passer ou à s'arrêter sous une charge.
- Ne pas laisser la charge sans surveillance.
- Avant de commencer la manutention, veiller à éloigner toute personne présente dans la zone de manœuvre.



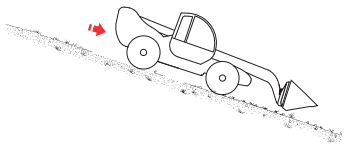
- Pour monter une côte avec l'accessoire chargé, toujours procéder en marche avant et avec la charge en position basse, proche du sol.



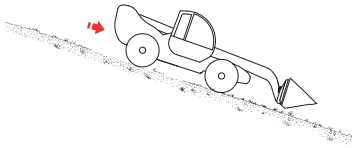
- Pour parcourir une pente avec l'accessoire chargé, toujours procéder en marche arrière.



- Pour monter une côte avec l'accessoire vide, toujours procéder en marche arrière.



- Pour parcourir une pente avec l'accessoire vide, toujours procéder en marche avant.



Appui au sol de la charge

Avant le levage d'une charge, sélectionner la zone où elle sera déposée. La préparation de cette zone dépend de la nature du matériau.

Stationnement et Mise hors service

Stationnement de courte durée et mise hors service de l'accessoire

Pour décrocher l'accessoire du chariot élévateur respecter les instructions suivantes:

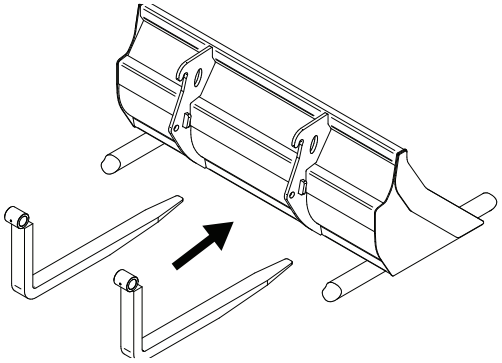
- S’approcher du lieu où l’on souhaite déposer l'accessoire installé sur le chariot télescopique.
- Appuyer au sol l'accessoire.
- Arrêter le moteur du chariot télescopique.
- Déconnecter les tuyaux hydrauliques de l'accessoire des raccords du bras.
- Démarrer à nouveau le moteur.
- Actionner le levier de commande et décrocher l'accessoire du tablier porte-outils.
- Pointer le tablier en avant et abaisser le bras pour décrocher la partie supérieure de l'accessoire.
- Reculer avec le chariot télescopique.

Instructions de Transport et Levage

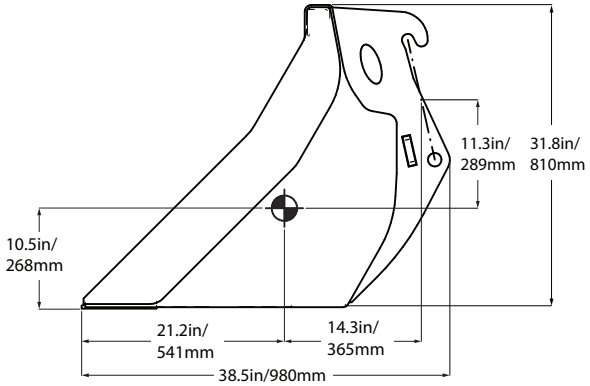
Manutention de l'accessoire

À chaque fois qu'il faut manutentionner l'accessoire, utiliser des engins de levage de capacité adaptée. Pour les données caractéristiques, se référer au chapitre spécifique de ce manuel et à la plaquette d'Identification.

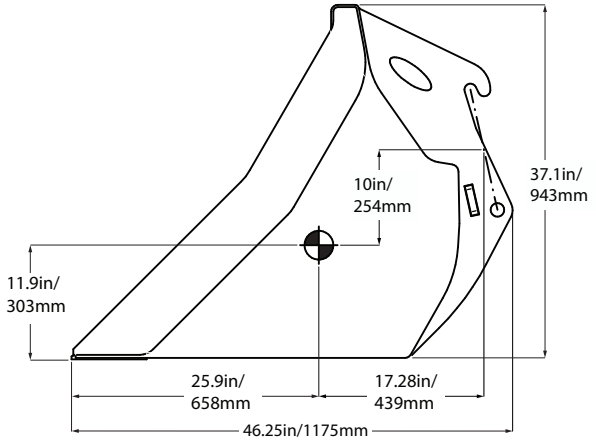
Les godets et les godets malaxeurs peuvent être manutentionnés à l'aide d'un chariot à fourches.



- **Godet 500 litres** 59.0201.9019GT

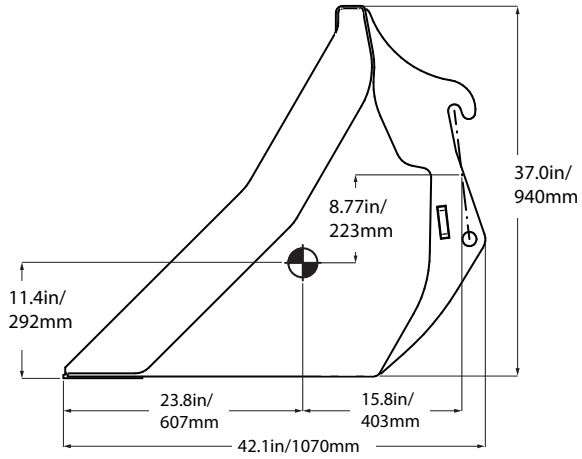


- **Godet 800 litres** 59.0201.9020GT

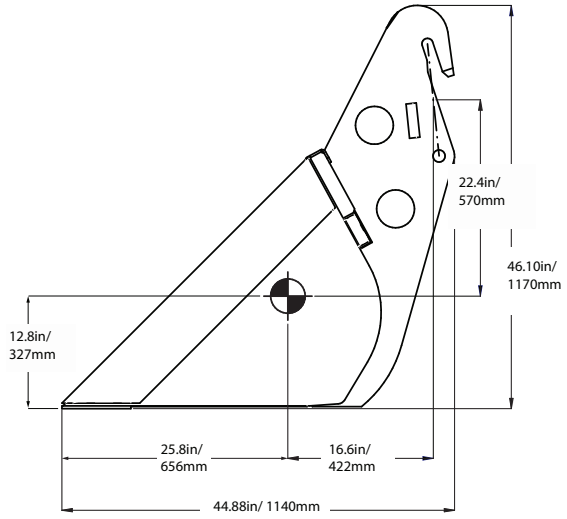


Instructions de Transport et Levage

- **Godet 800 litres** 59.0201.9021GT

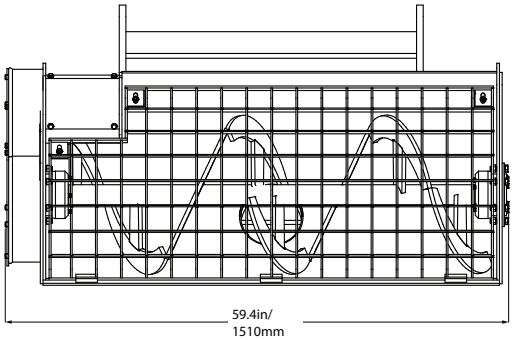


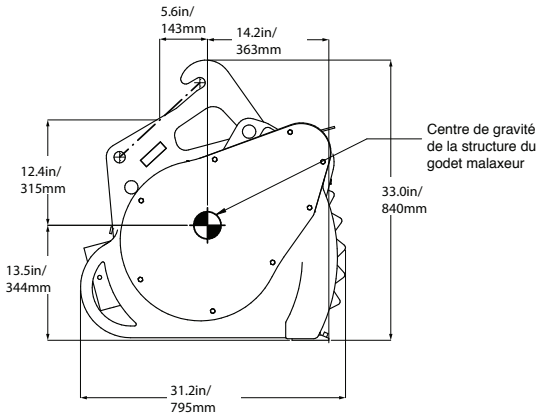
- **Godet 800 litres** 59.0201.9022GT

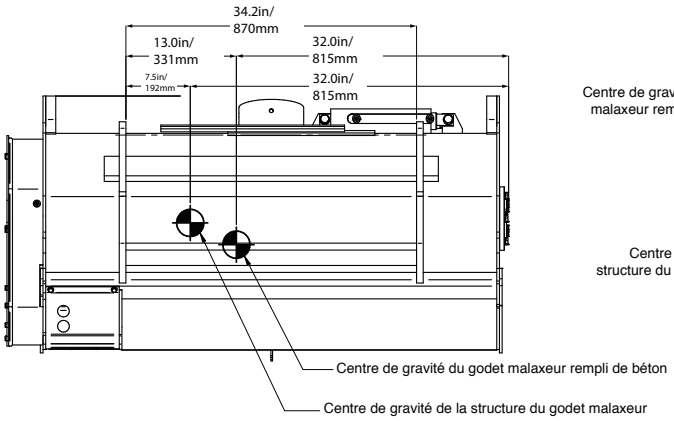


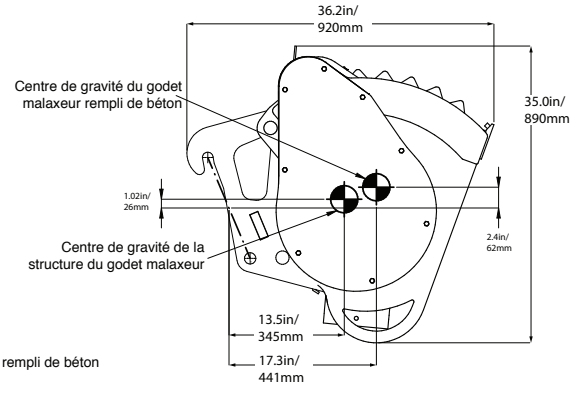
Instructions de Transport et Levage

- **Godet malaxeur 250 litres** 59.0401.2018GT



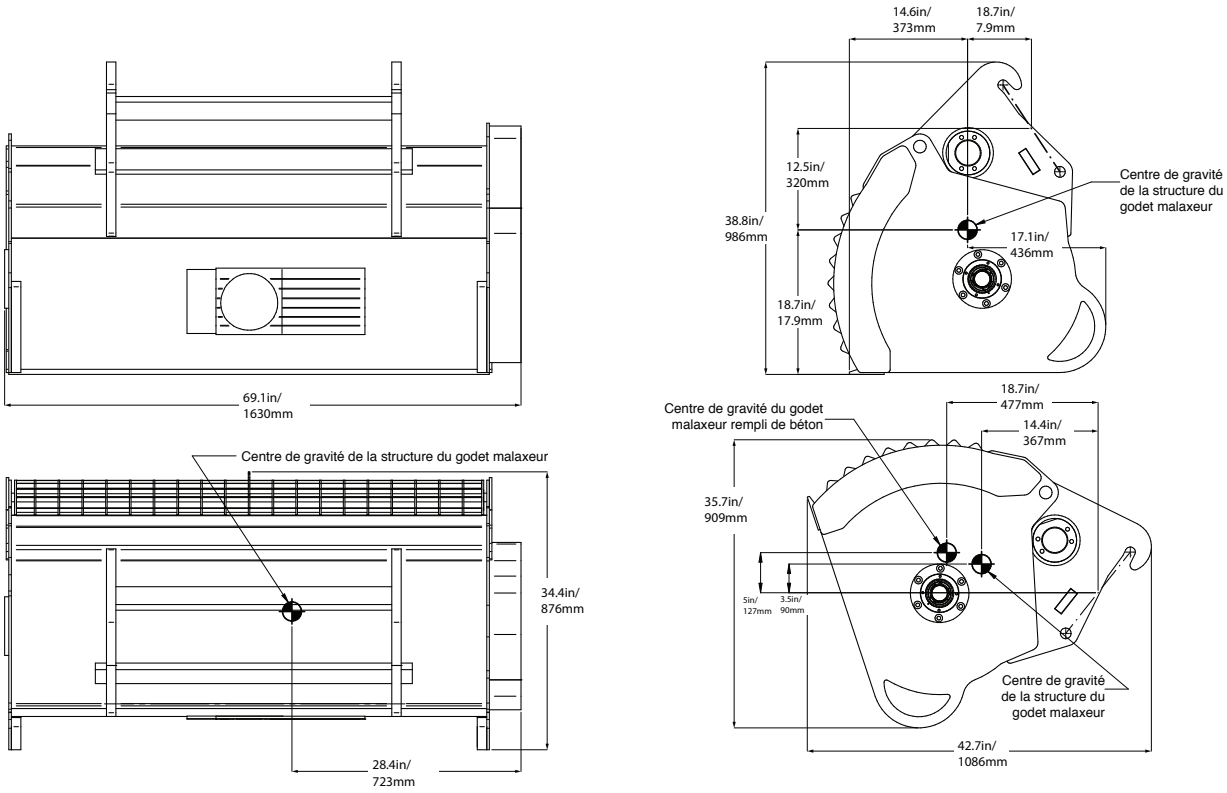






Instructions de Transport et Levage

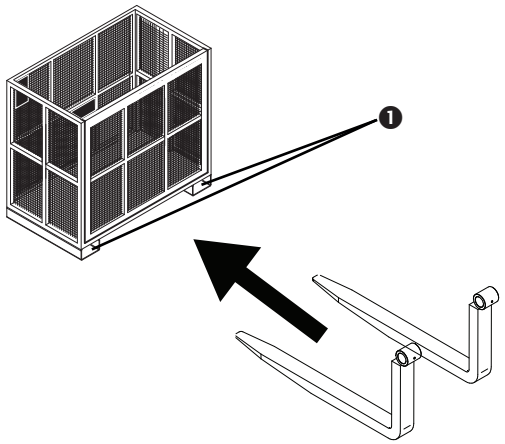
- **Godet malaxeur 500 litres** 59.0401.2016GT



Instructions de Transport et Levage

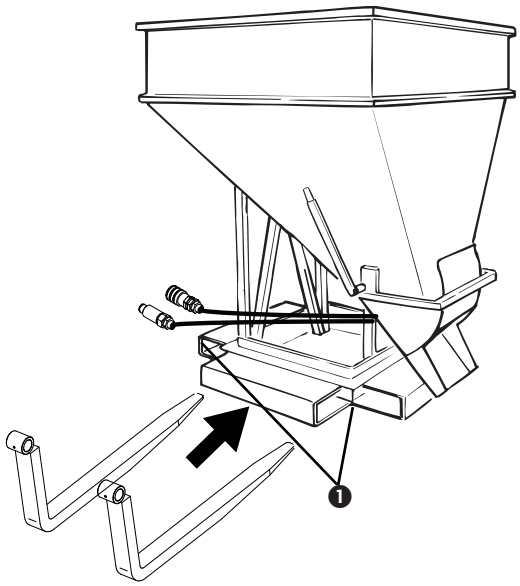
- **Casier à briques** 59.0401.2032GT

Insérer les fourches dans les passages 1 prévus à cet effet



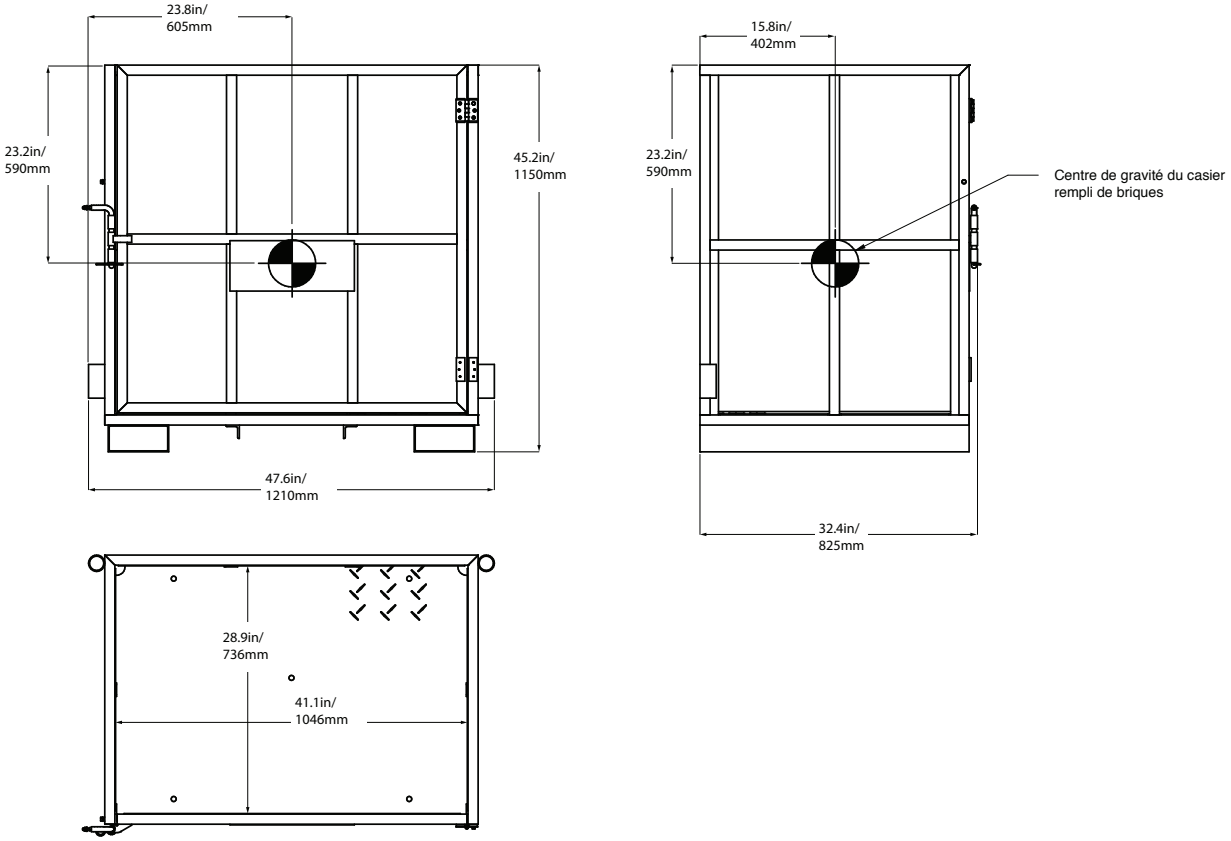
- **Benne à béton 500 litres**
  59.0401.2028GT
  59.0401.2029GT
- **Benne à béton 800 litres**
  59.0401.2030GT
  59.0401.2031GT

Insérer les fourches dans les passages 1 prévus à cet effet



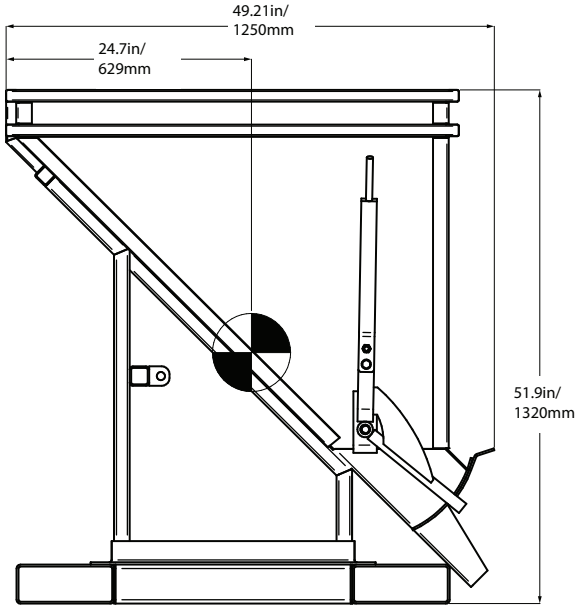
Instructions de Transport et Levage

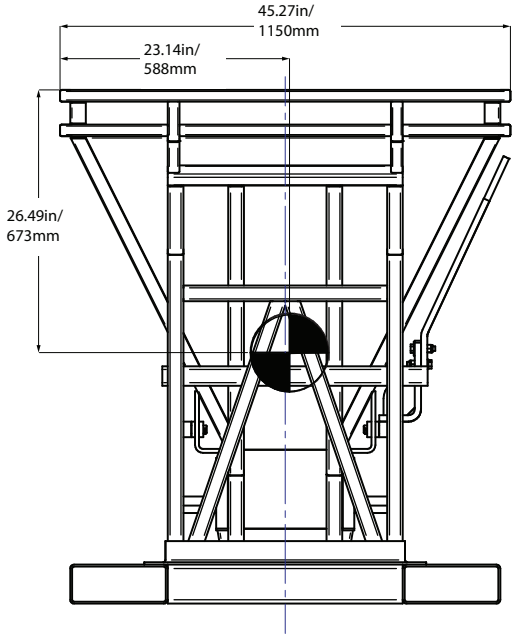
- **Casier à briques**
  59.0401.2032GT

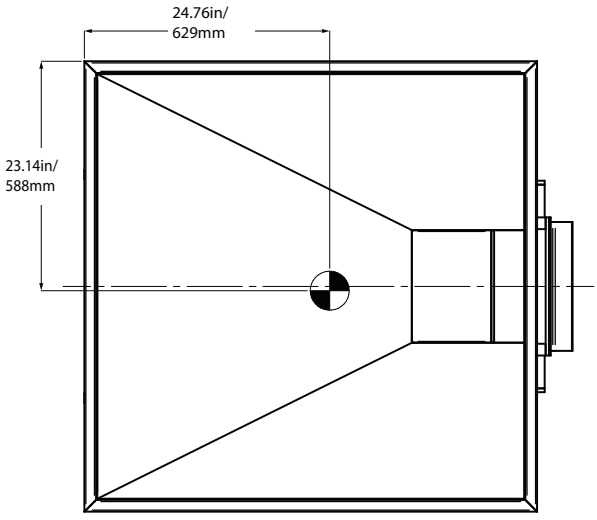


Instructions de Transport et Levage

- **Benne à béton 500 avec déchargement manuel**
  59.0401.2028GT

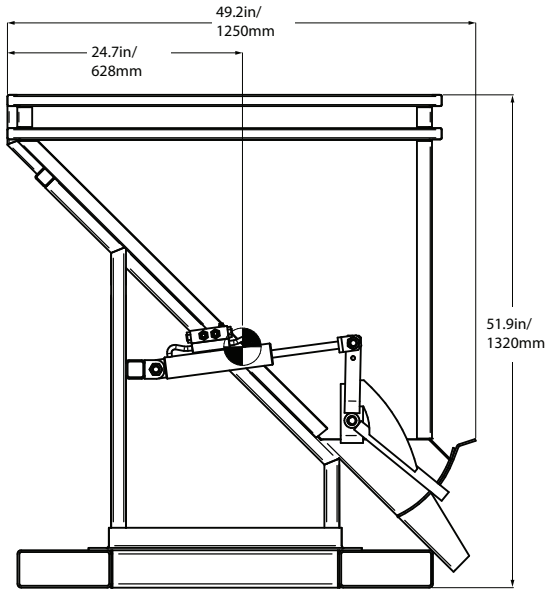


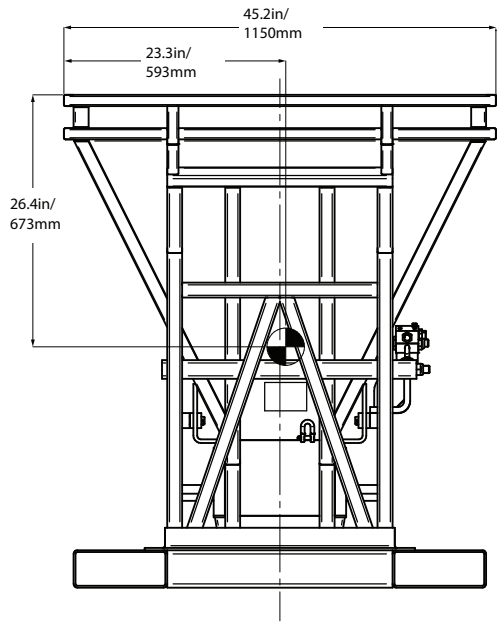


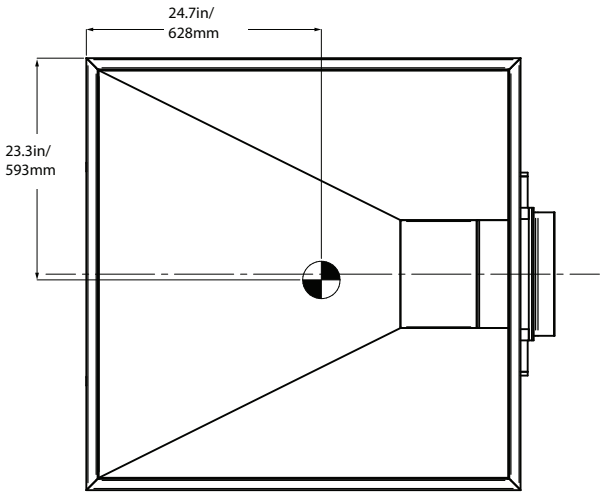


Instructions de Transport et Levage

- **Benne à béton 500 litres avec déchargement hydraulique**
  59.0401.2029GT

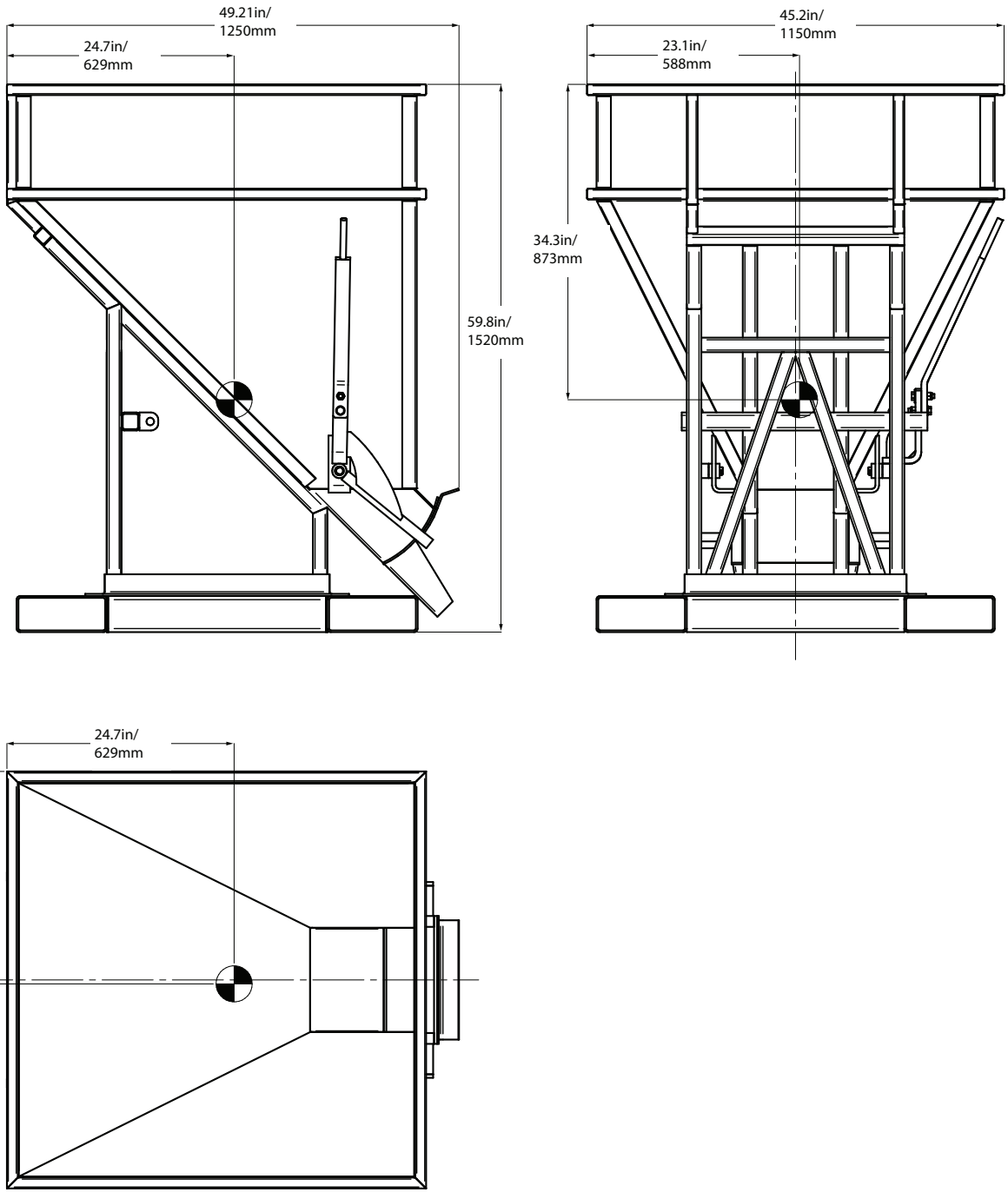






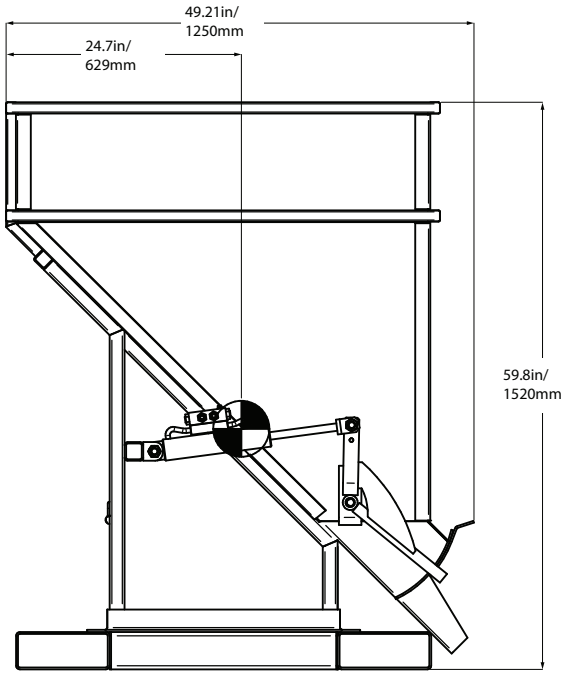
Instructions de Transport et Levage

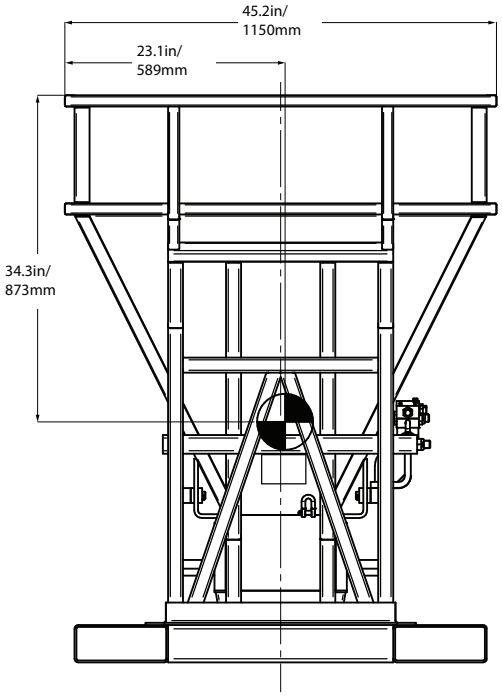
- **Benne à béton 800 litres avec déchargement manuel**
  59.0401.2030GT

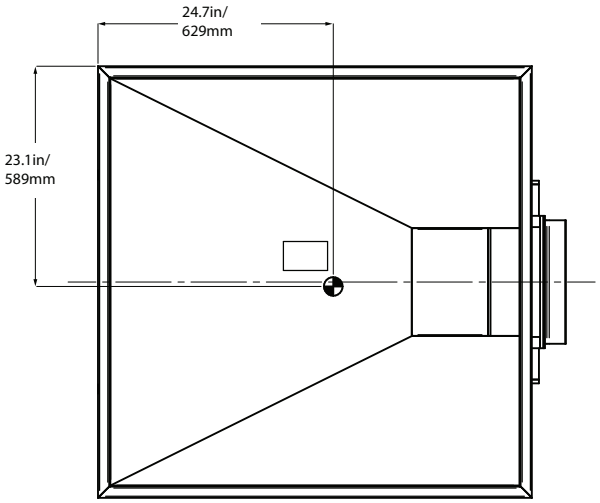


Instructions de Transport et Levage

- **Benne à béton 800 litres avec déchargement hydraulique**
  59.0401.2031GT







Entretien



Observer et respecter:

☑ L'opérateur peut effectuer seulement les opérations d'entretien ordinaire spécifiées dans ce manuel.

☑ Les opérations d'entretien programmé doivent être réalisées par un personnel technique qualifié selon les instructions spécifiques du fabricant et les exigences indiquées dans le manuel des responsabilités.

Légende des symboles d'entretien

Pour faciliter la compréhension des instructions fournies dans le manuel les symboles suivants ont été utilisés. Un symbole ou plus au début d'une procédure d'entretien indique les situations suivantes:



Indique qu'il faut utiliser des outils pour la procédure concernée.



Indique qu'il faut utiliser de nouvelles pièces pour la procédure concernée.



Indique que le moteur doit être froid pour la procédure concernée.

Entretien

Entretien programmé

Les machines n'ayant pas fonctionné depuis plus de trois mois doivent être soumises à l'inspection trimestrielle avant d'être remises en service.

Modèle
Numéro de série
Date
Kilométrage
Propriétaire de la machine
Contrôlée par (en majuscules)
Signature du contrôleur
Titre du contrôleur
Société du contrôleur

Instructions

- Avant de remplir cette fiche, il est conseillé de la photocopier pour noter en séquence toutes les inspections effectuées.
- Sélectionner la liste de contrôle appropriée au type de contrôle à effectuer.

☐ **Tous les jours ou toutes les 8 heures**
Contrôle: A

- À l'issue de chaque contrôle, cocher la case correspondante.
- Respecter rigoureusement les procédures décrites dans cette section pour savoir comment réaliser ces contrôles.
- Si pour l'un des contrôles le résultat est négatif ("N"), identifier et mettre la machine hors service, la faire réparer et contrôler à nouveau. Une fois la réparation effectuée, cocher la case "R".

Liste de contrôle A		S	N	R
A-1	Manuels et autocollants			
A-2	Contrôle avant la mise en route			
A-3	Tests des fonctions			
A-4	Contrôle des chaînes			

Entretien

A-1
Inspection des manuels et des autocollants

Dans ses spécifications, Genie exige que cette procédure soit exécutée toutes les 8 heures ou tous les jours, selon ce qui survient en premier.

Préserver le bon état des manuels de l'opérateur et de sécurité est essentiel à l'utilisation correcte et en toute sécurité de la machine. Ces manuels sont fournis avec chaque machine et doivent être rangés dans le coffret prévu à cet effet à l'intérieur de la cabine de conduite. Un manuel illisible ou manquant empêchera l'opérateur de disposer des informations de sécurité et de fonctionnement nécessaires à une utilisation sûre et adéquate de la machine.

Par ailleurs, le contrôle du bon état de tous les autocollants de sécurité et d'instructions est obligatoire pour garantir le fonctionnement sûr et adéquat de la machine. Les autocollants alertent les opérateurs et le personnel des nombreux dangers possibles liés à l'utilisation de cette machine. Ils fournissent également des informations d'utilisation et d'entretien. Un autocollant illisible manquera d'alerter le personnel quant à une procédure ou un risque de danger et peut entrainer des conditions d'utilisation dangereuses.

1 Contrôler et s'assurer que les manuels de l'opérateur et de sécurité sont complets et présents dans le coffret de rangement à l'intérieur de la cabine.

2 Examiner les pages de chaque manuel pour être sûr de leur lisibilité et de leur bon état.

⊙ Résultat: le manuel de l'opérateur correspond à la machine et tous les manuels sont lisibles et en bon état.

⊗ Résultat: le manuel de l'opérateur ne correspond pas à la machine et tous les manuels sont en mauvais état ou illisibles. Mettre la machine hors service jusqu'au remplacement des manuels.

3 Ouvrir le manuel de l'opérateur et rechercher la section consacrée au contrôle des autocollants. Contrôler soigneusement et entièrement tous les autocollants sur la machine pour s'assurer de leur lisibilité et de leur état.

⊙ Résultat: tous les autocollants requis sont bien apposés sur la machine et tous sont lisibles et en bon état.

⊗ Résultat: certains autocollants requis ne sont pas apposés sur la machine et un ou plusieurs d'entre eux sont illisibles ou en mauvais état. Mettre la machine hors service jusqu'au remplacement des autocollants.

4 Toujours ranger les manuels dans le coffret de prévu à cet effet après les avoir utilisés.

Remarque: contacter le revendeur Genie agréé ou Genie Industries pour obtenir des manuels ou des autocollants de remplacement.

Entretien

A-2
Exécution du contrôle avant la mise en route

Dans ses spécifications, Genie exige que cette procédure soit exécutée toutes les 8 heures ou tous les jours, selon ce qui survient en premier.

L'exécution du contrôle avant la mise en route est essentielle au fonctionnement sûr de la machine. Le contrôle avant la mise en route consiste en une inspection visuelle effectuée par l'opérateur avant chaque poste de travail. Cette inspection vise à déceler tout défaut apparent sur la machine avant que l'opérateur ne teste les fonctions. Le contrôle avant la mise en route permet également de déterminer si des procédures d'entretien ordinaire sont nécessaires.

A-3
Exécution des tests des fonctions

Dans ses spécifications, Genie exige que cette procédure soit exécutée toutes les 8 heures ou tous les jours, selon ce qui survient en premier.

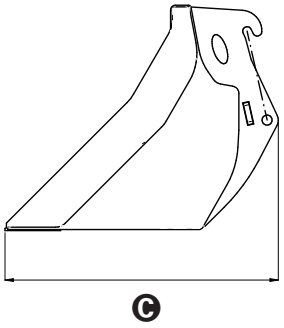
L'exécution des tests des fonctions est essentielle au fonctionnement sûr de la machine. Les tests des fonctions visent à déceler tout dysfonctionnement avant de mettre la machine en service. Ne jamais utiliser une machine défectueuse. Si des dysfonctionnements sont décelés, signaler la machine et la mettre hors service.

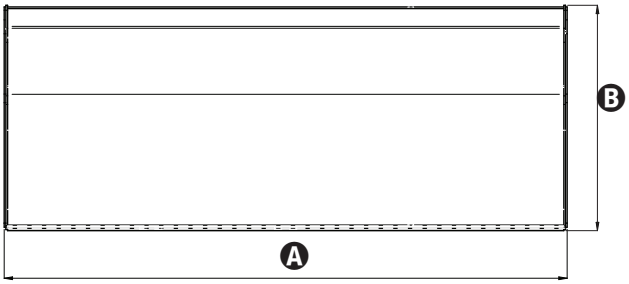
A-4
Contrôle des chaînes

Contrôler les chaînes et les manilles utilisées pour fixer la benne à béton et le casier à briques au tablier porte-outils.

Données Techniques

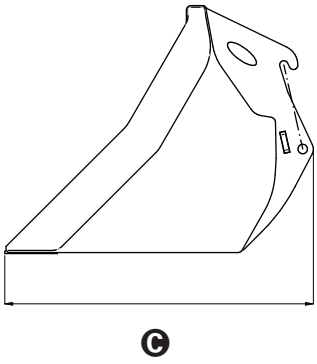
Godet 500 litres
code 59.0201.9019GT
pour GTH-2506

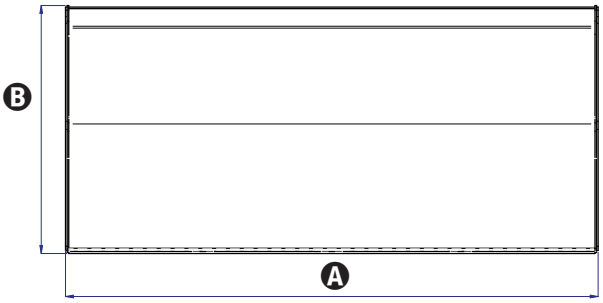




DONNÉES TECHNIQUES		
A	Largeur	2024
B	Hauteur	810 mm
C	Longueur	980 mm
	Poids	355 kg
	Capacité	500 L
	COG - Largeur	1012 mm
	COG - Hauteur	268 mm
	COG - Longueur	541 mm

Godet 800 litres
code 59.0201.9020GT
pour GTH-2506

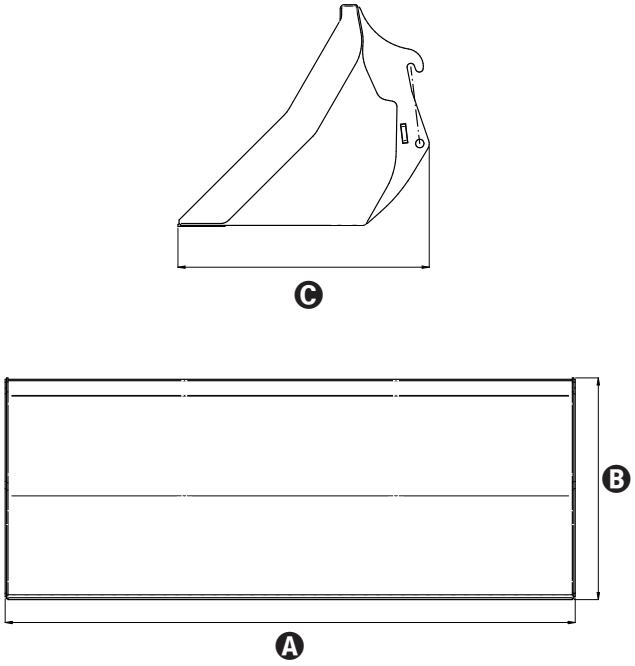




DONNÉES TECHNIQUES		
A	Largeur	2024 mm
B	Hauteur	940 mm
C	Longueur	1175 mm
	Poids	420 kg
	Capacité	800 L
	COG - Largeur	1012 mm
	COG - Hauteur	303 mm
	COG - Longueur	658 mm

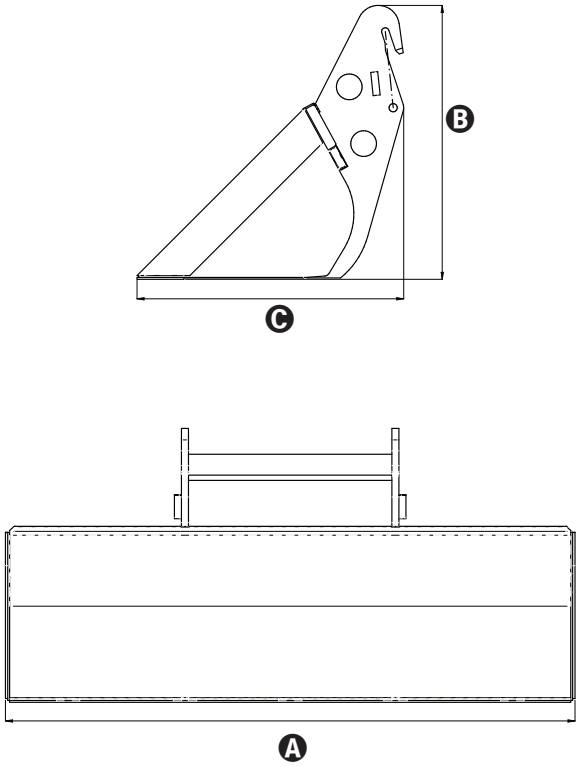
Données Techniques

Godet 800 litres
code 59.0201.9021GT
pour GTH-4014,GTH-4018, GTH-5021R



DONNÉES TECHNIQUES		
A	Largeur	2435
B	Hauteur	940 mm
C	Longueur	1070 mm
	Poids	450 kg
	Capacité	800 L
	COG - Largeur	1217.5 mm
	COG - Hauteur	292 mm
	COG - Longueur	607 mm

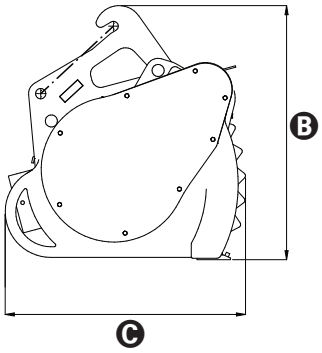
Godet 800 litres
code 59.0201.9022GT
pour GTH-4016R, GTH-4018R

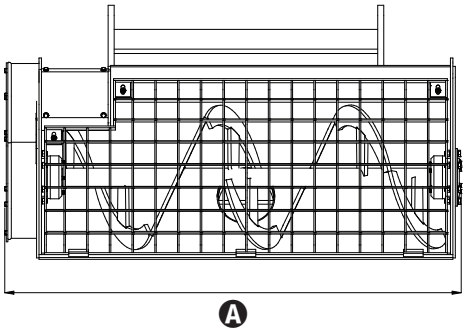


DONNÉES TECHNIQUES		
A	Largeur	2435 mm
B	Hauteur	1170 mm
C	Longueur	1140 mm
	Poids	510 kg
	Capacité	800 L
	COG - Largeur	1217.5 mm
	COG - Hauteur	327 mm
	COG - Longueur	656 mm

Données Techniques

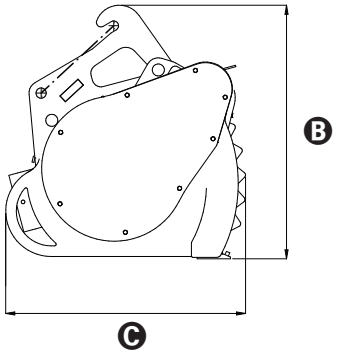
Godet malaxeur 250 litres
code 59.0401.2018GT
pour GTH-2506

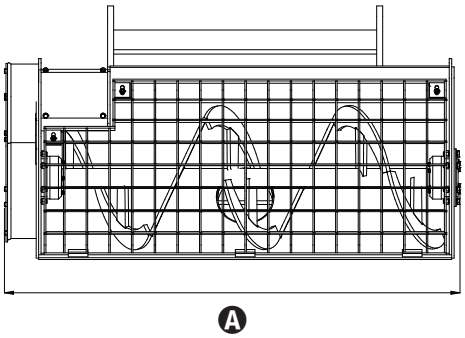




DONNÉES TECHNIQUES		
A	Largeur	1510 mm
B	Hauteur	840 mm
C	Longueur	795 mm
	Poids	460 kg
	Capacité	250 litres
	COG - Largeur	953 mm
	COG - Hauteur	344 mm
	COG - Longueur	363 mm

Godet malaxeur 500 litres
code 59.0401.2016GT
pour GTH-4014, GTH-4018

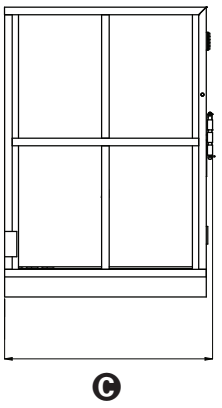


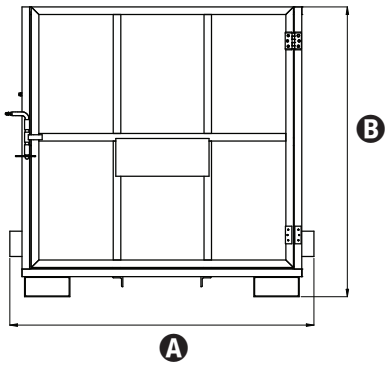


DONNÉES TECHNIQUES		
A	Largeur	1650 mm
B	Hauteur	990 mm
C	Longueur	880 mm
	Poids	550 kg
	Capacité	500 litres
	COG - Largeur	723 mm
	COG - Hauteur	456 mm
	COG - Longueur	373 mm

Données Techniques

Casier à briques
code 59.0401.2032GT
pour tous les modèles

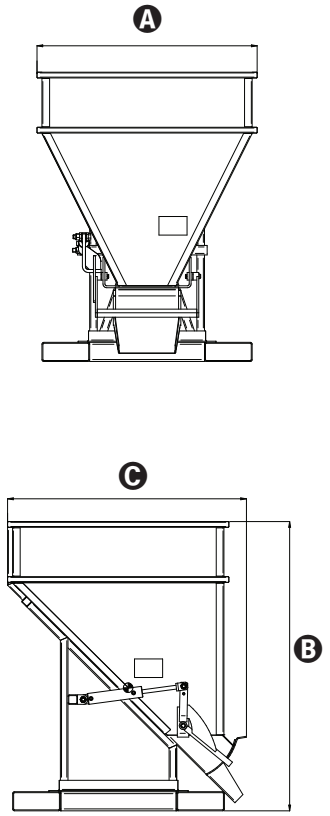




DONNÉES TECHNIQUES		
A	Largeur	1210 mm
B	Hauteur	1150 mm
C	Longueur	825 mm
	Poids	120 kg
	Capacité	500 litres
	COG - Largeur	605 mm
	COG - Hauteur	590 mm
	COG - Longueur	402 mm

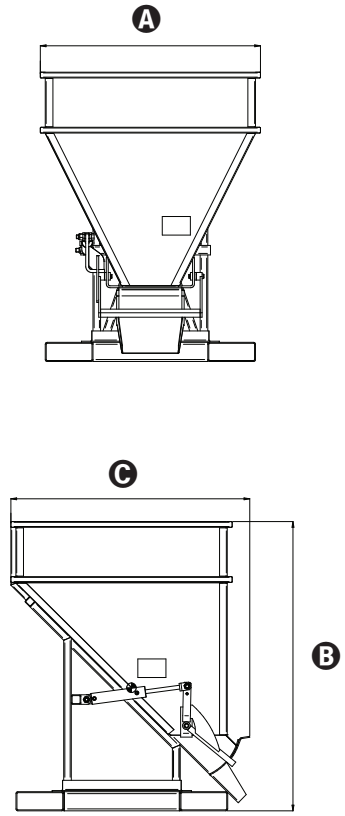
Données Techniques

Benne à beton manuelle 500 litres
code 59.0401.2028GT
pour tous les modèles



DONNÉES TECHNIQUES		
A	Largeur	1110 mm
B	Hauteur	1320 mm
C	Longueur	1110 mm
	Poids	230 kg
	Capacité	500 litres
	COG - Largeur	588 mm
	COG - Hauteur	673 mm
	COG - Longueur	629 mm

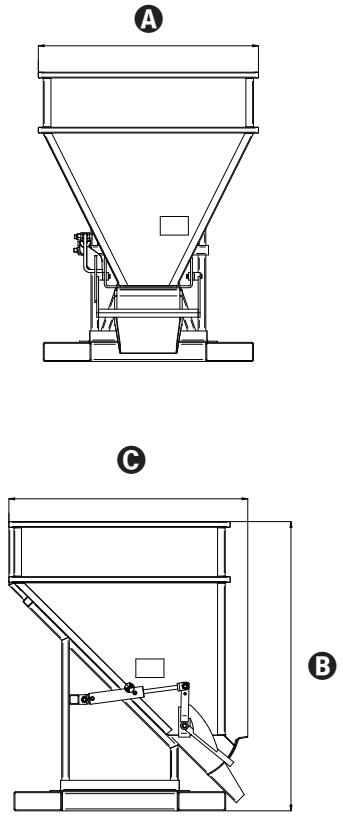
Benne à beton hydraulique 500 litres
code 59.0401.2029GT
pour tous les modèles



DONNÉES TECHNIQUES		
A	Largeur	1110 mm
B	Hauteur	1320 mm
C	Longueur	110 mm
	Poids	244 kg
	Capacité	500 litres
	COG - Largeur	593 mm
	COG - Hauteur	673 mm
	COG - Longueur	628 mm

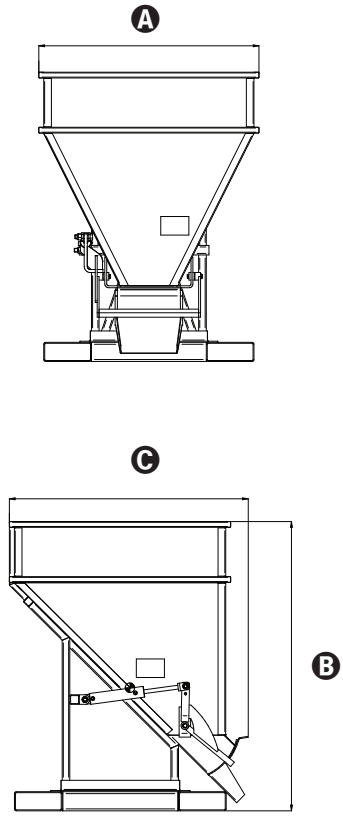
Données Techniques

Benne à beton manuelle 800 litres
code 59.0401.2030GT
pour GTH-4014, GTH-4018, GTH-4016R, GTH-4018R



DONNÉES TECHNIQUES		
A	Largeur	1110 mm
B	Hauteur	1520 mm
C	Longueur	1110 mm
	Poids	250 kg
	Capacité	800 litres
	COG - Largeur	588 mm
	COG - Hauteur	873 mm
	COG - Longueur	629 mm

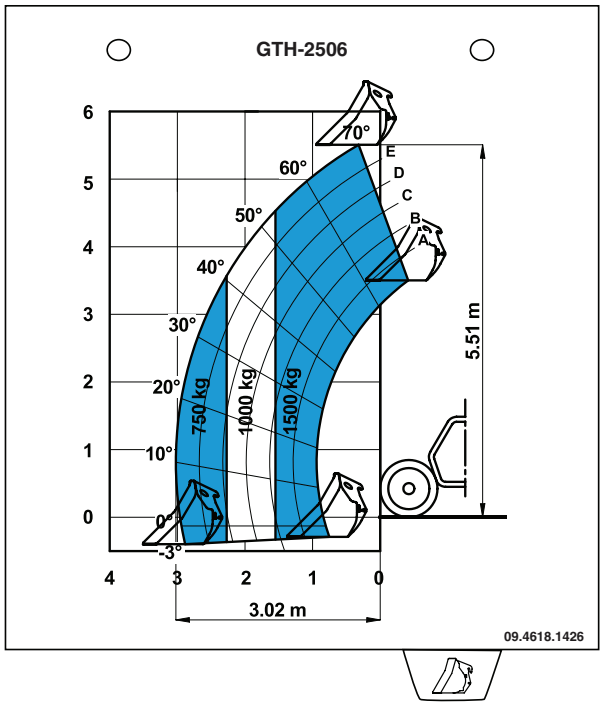
Benne à beton hydraulique 800 litres
code 59.0401.2031GT
pour GTH-4014, GTH-4018, GTH-4016R, GTH-4018R



DONNÉES TECHNIQUES		
A	Largeur	1110 mm
B	Hauteur	1520 mm
C	Longueur	1110 mm
	Poids	264 kg
	Capacité	800 litres
	COG - Largeur	589 mm
	COG - Hauteur	873 mm
	COG - Longueur	629 mm

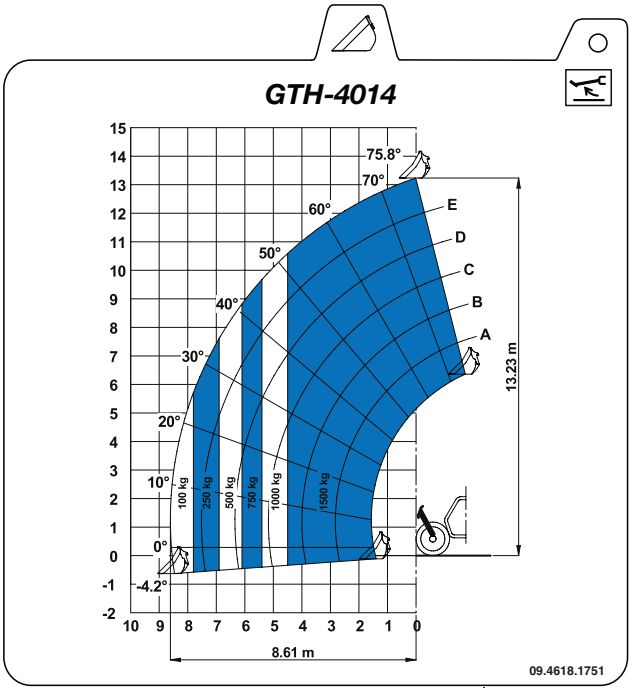
Tableaux de Charge

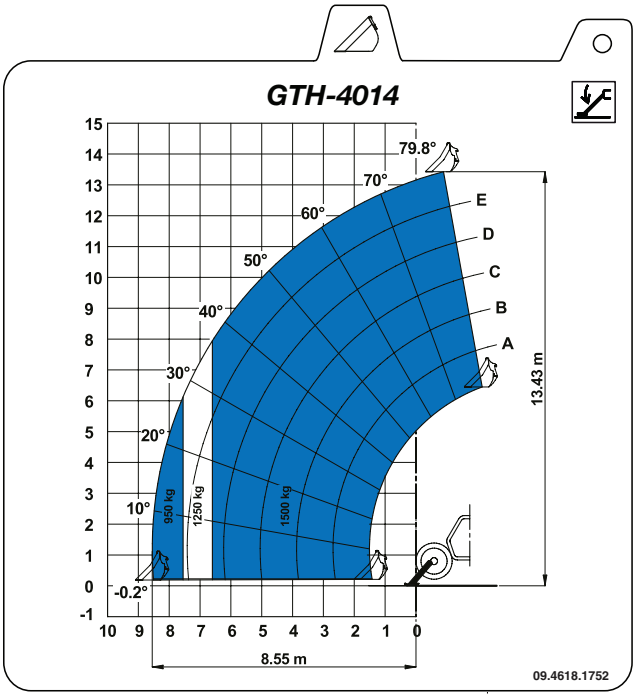
GTH-2506, Godet et Godet malaxeur 250 litres



Tableaux de Charge

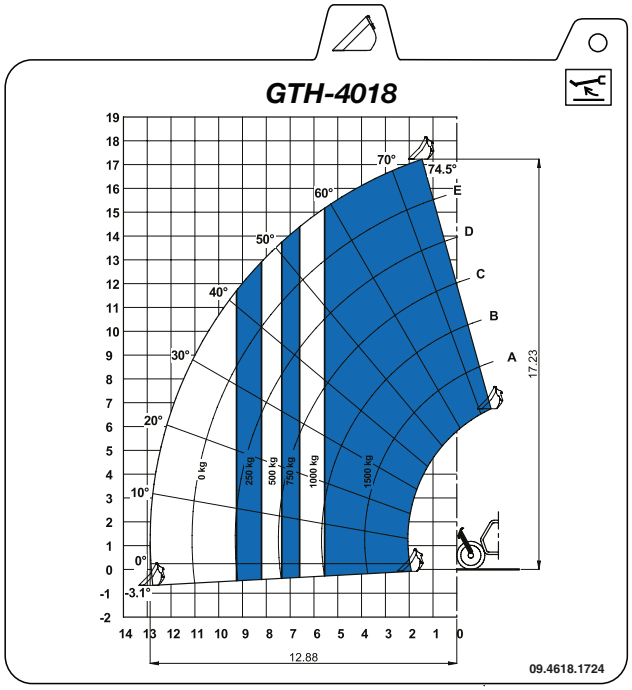
GTH-4014, Godet et Godet malaxeur 500 litres

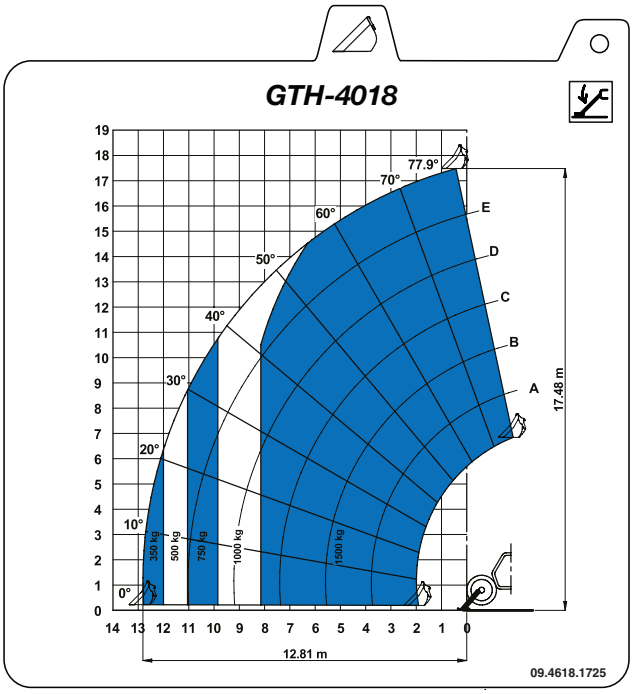




Tableaux de Charge

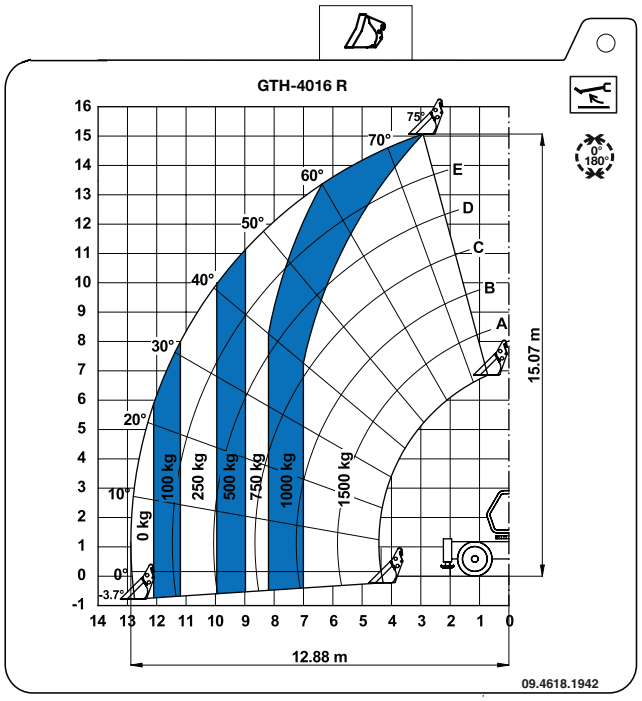
GTH 4018, Godet et Godet malaxeur 500 litres

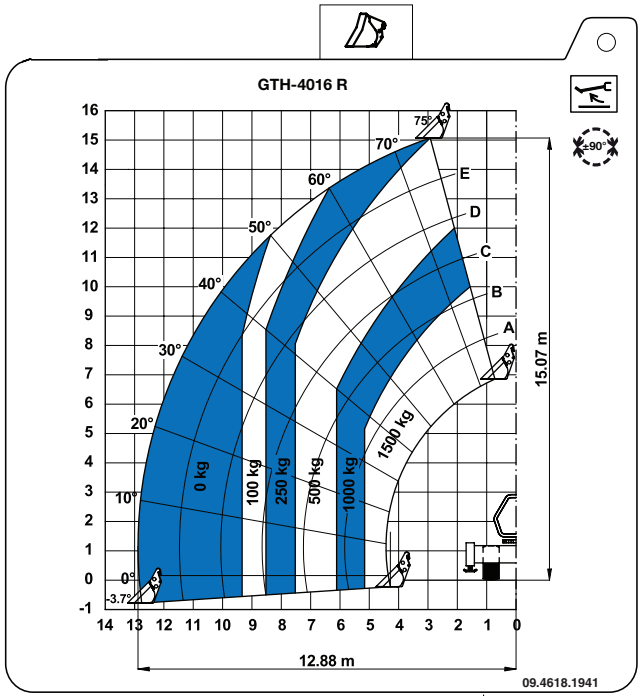




Tableaux de Charge

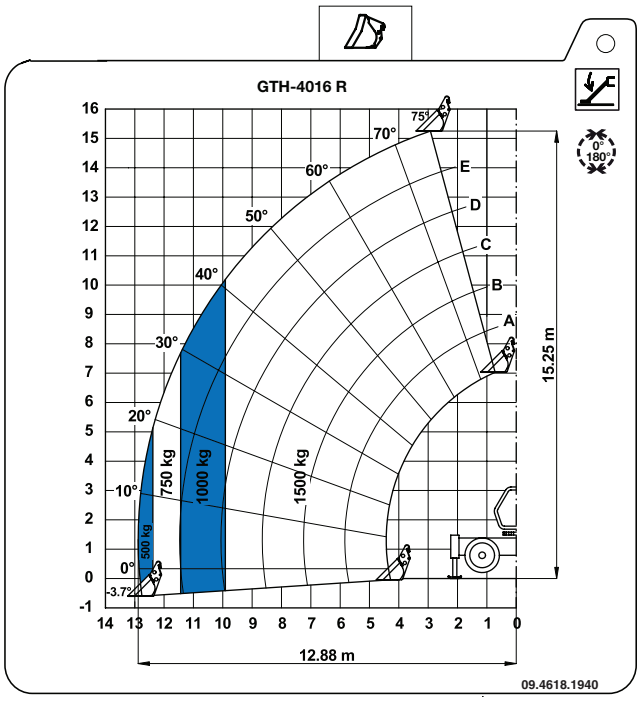
GTH-4016R, Godet et Godet malaxeur

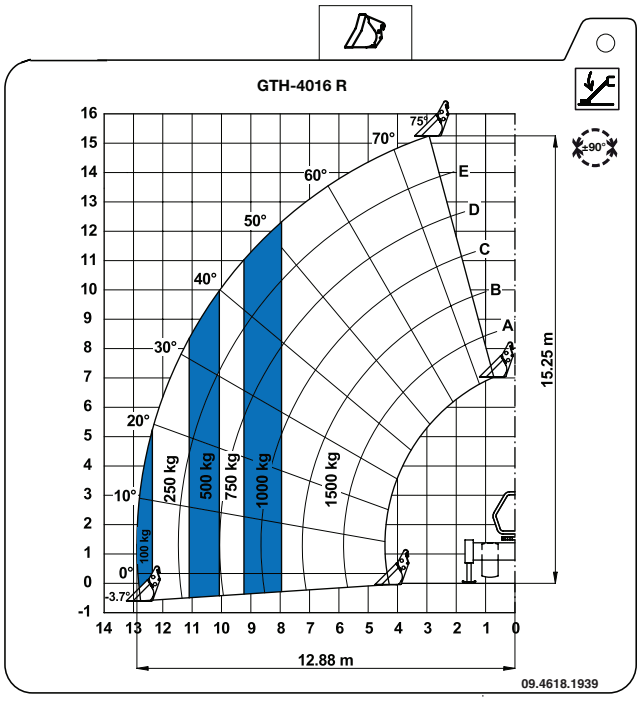




Tableaux de Charge

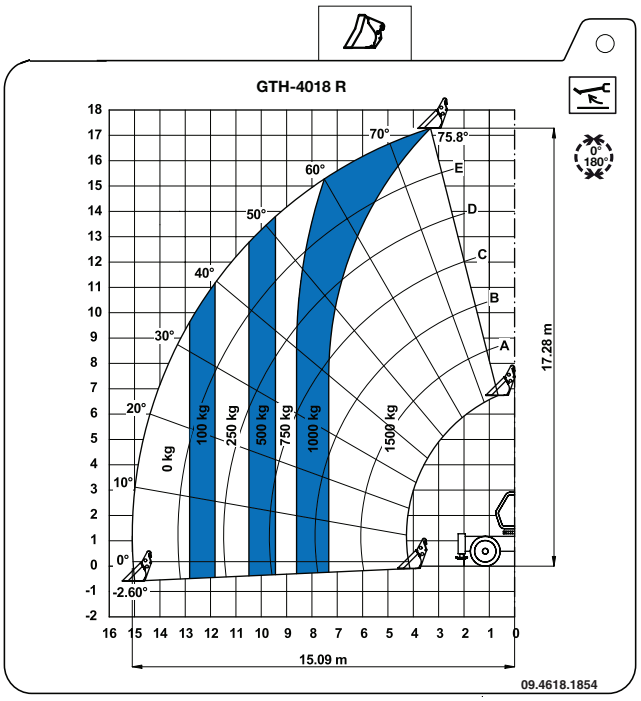
GTH-4016R, Godet et Godet malaxeur

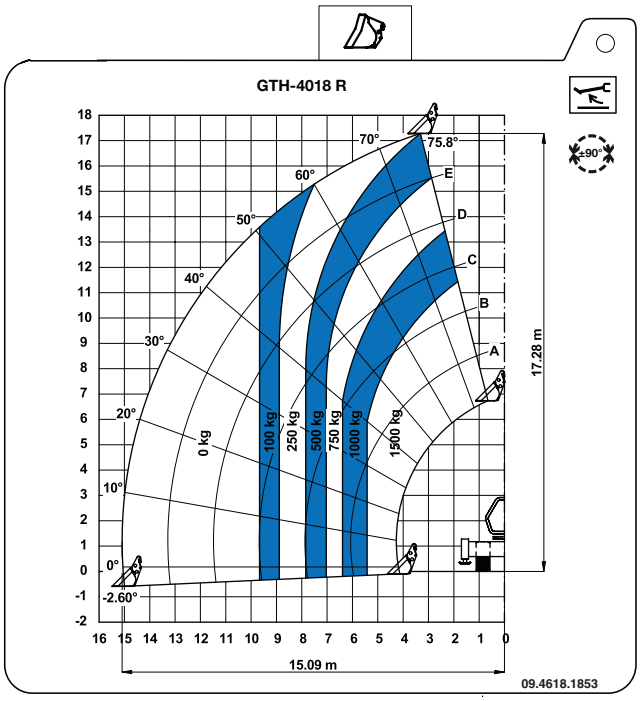


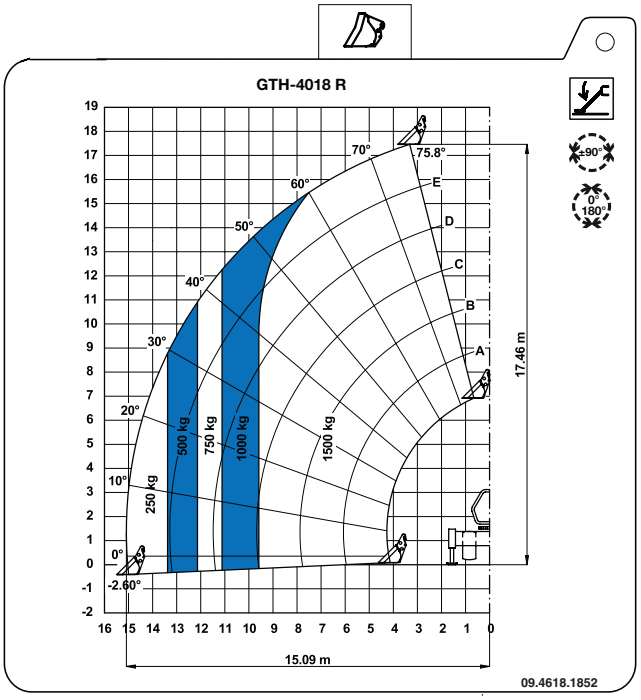


Tableaux de Charge

GTH-4018R, Godet et Godet malaxeur

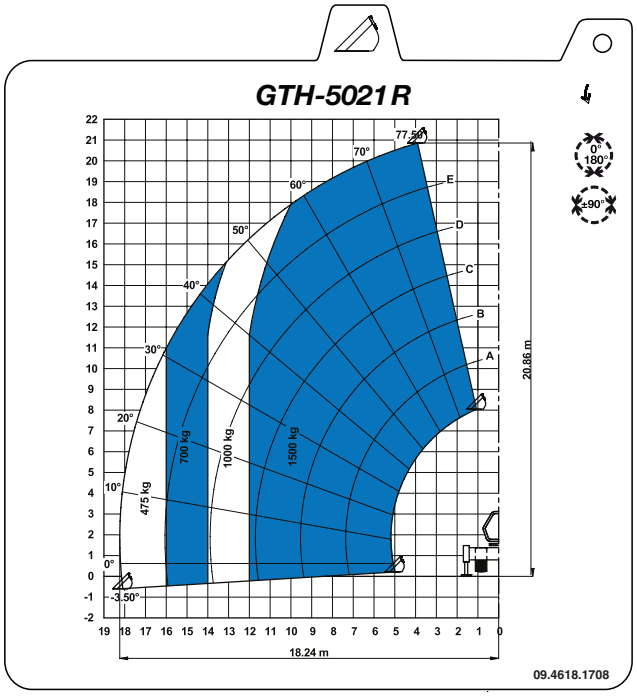


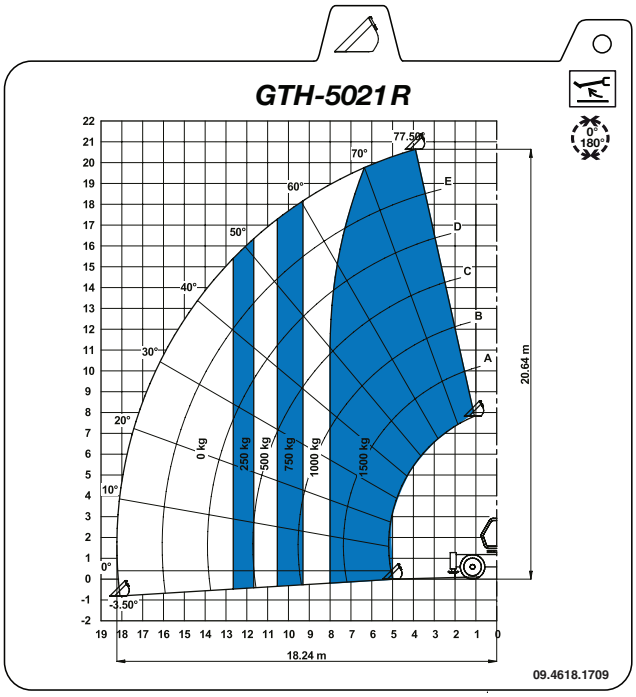


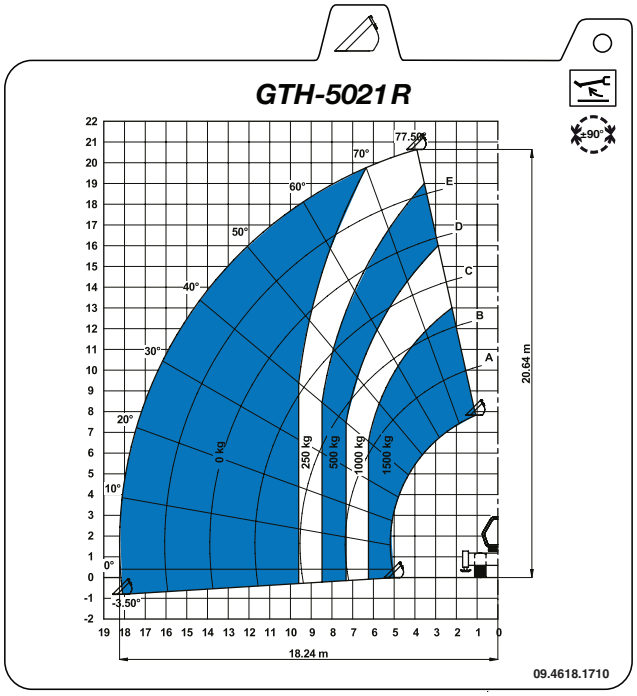


Tableaux de Charge

GTH-5021R, Godet et Godet malaxeur

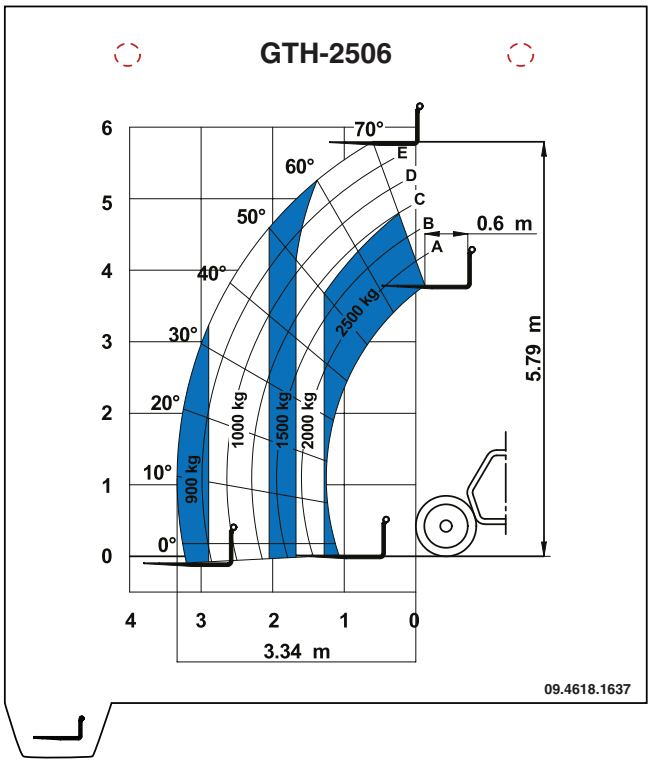






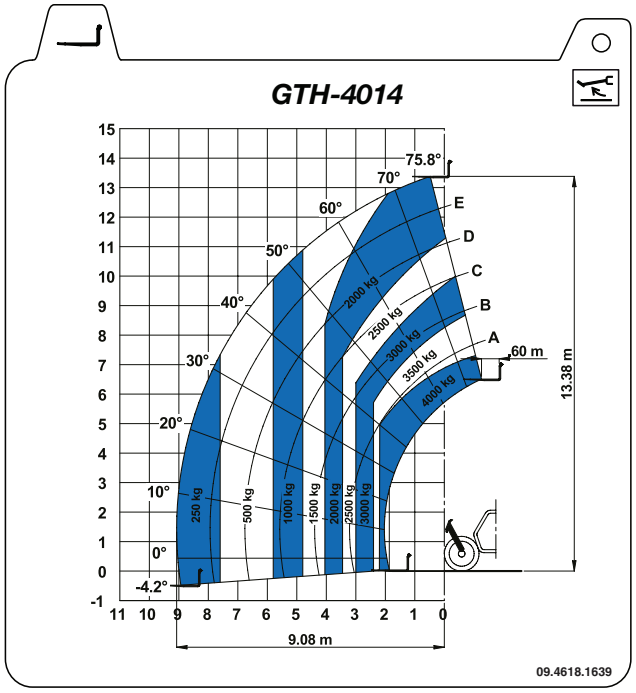
Tableaux de Charge

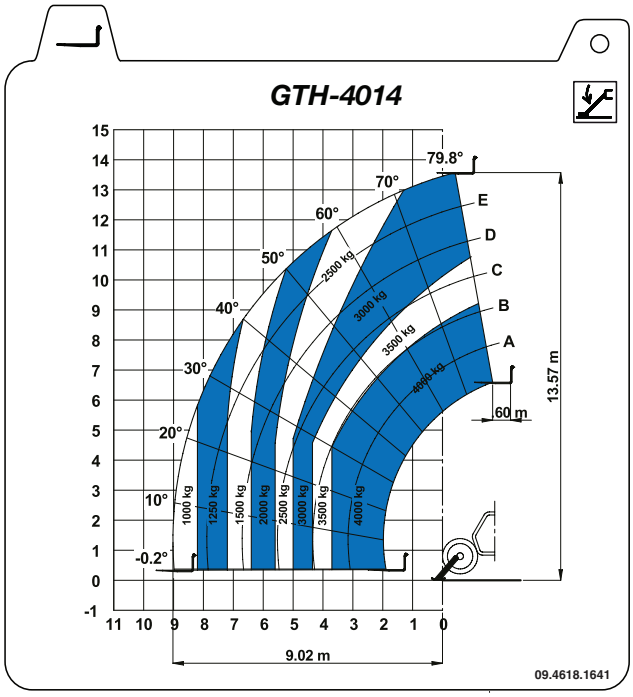
GTH-2506, Casier à briques et Benne à béton



Tableaux de Charge

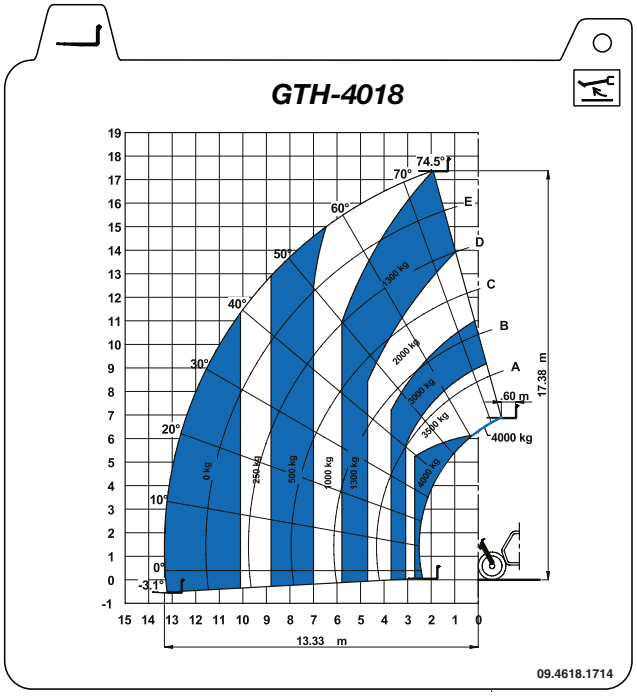
GTH-4014, Casier à briques et Benne à béton

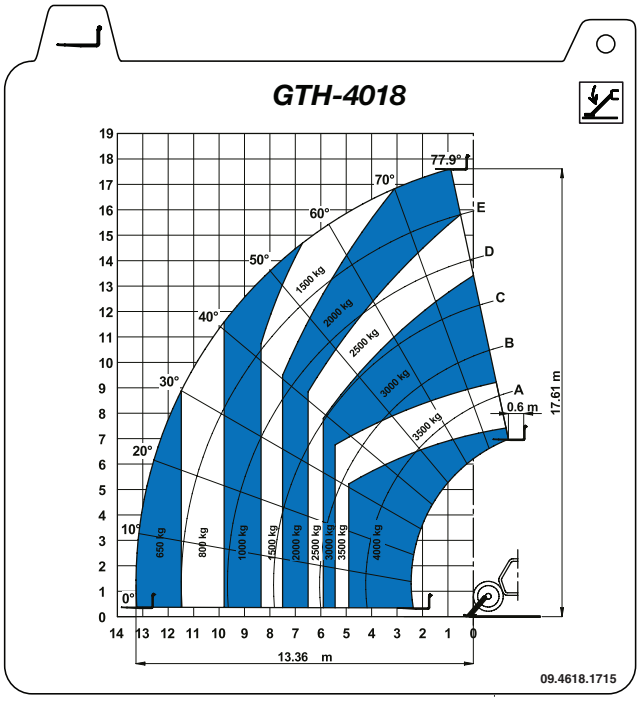




Tableaux de Charge

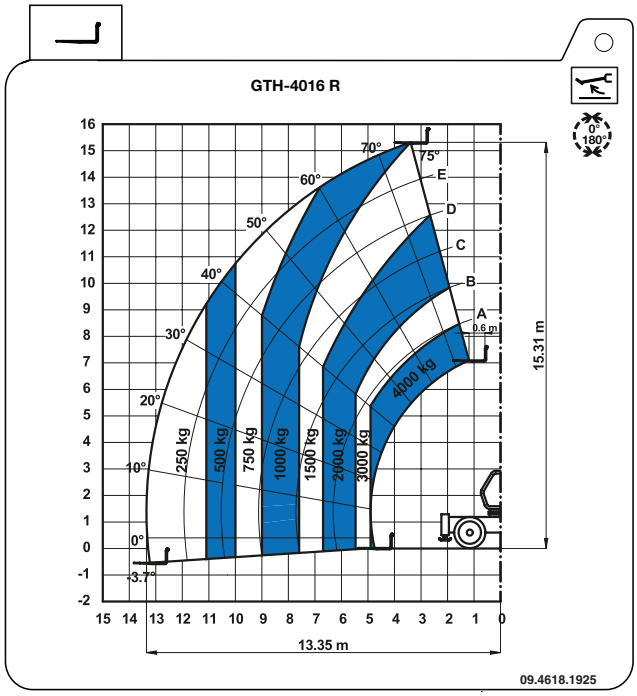
GTH-4018, Casier à briques et Benne à béton

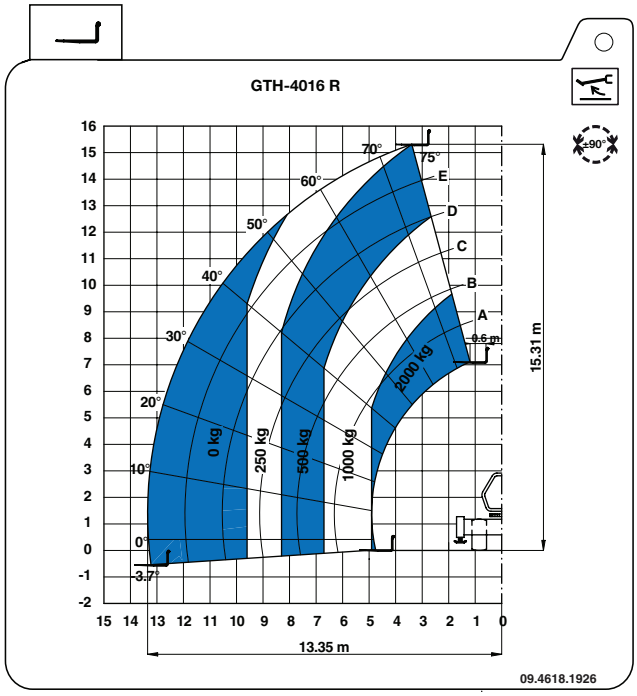




Tableaux de Charge

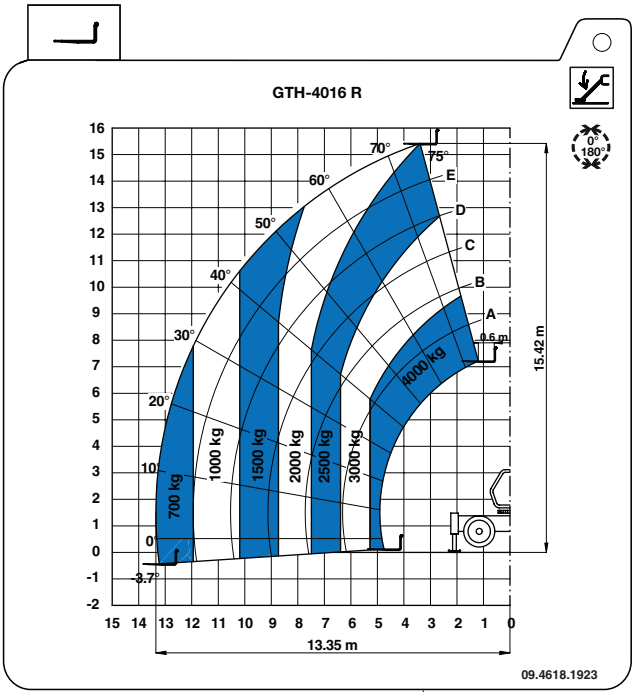
GTH-4016R, Casier à briques et Benne à béton

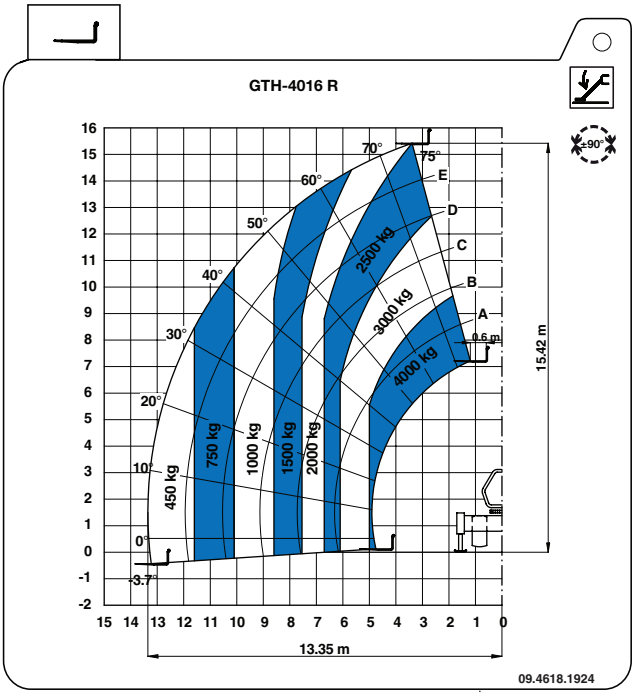




Tableaux de Charge

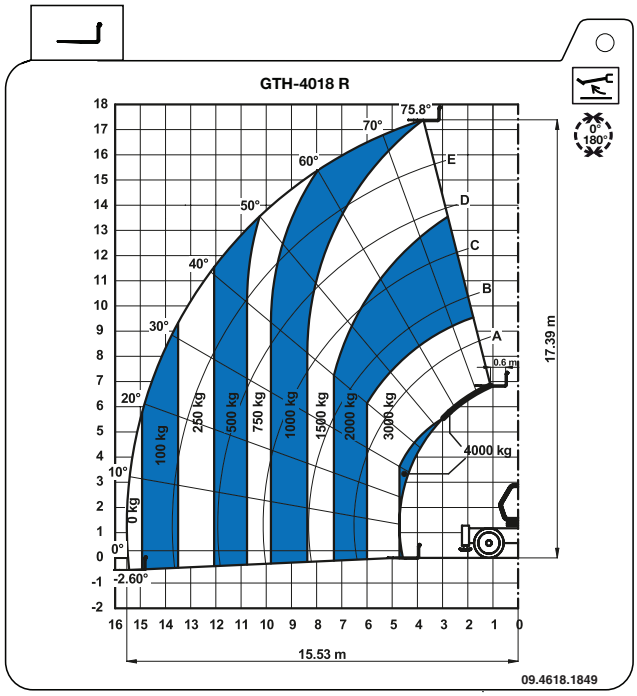
GTH-4016R, Casier à briques et Benne à béton

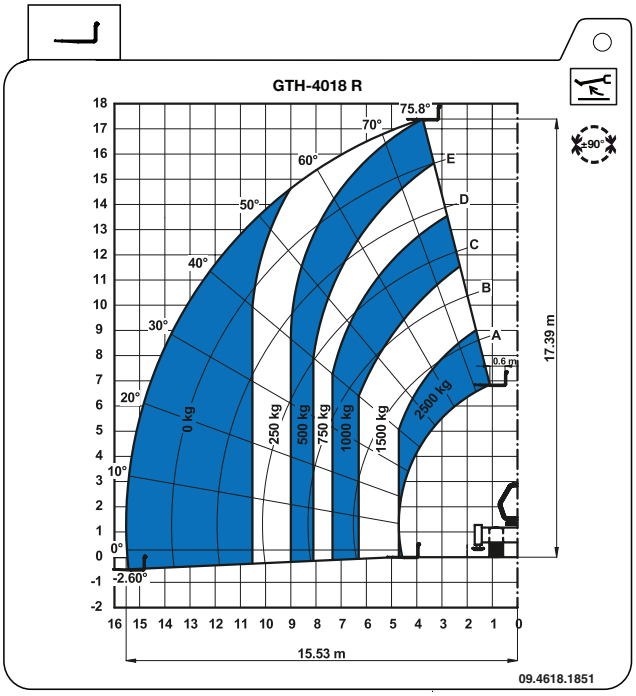


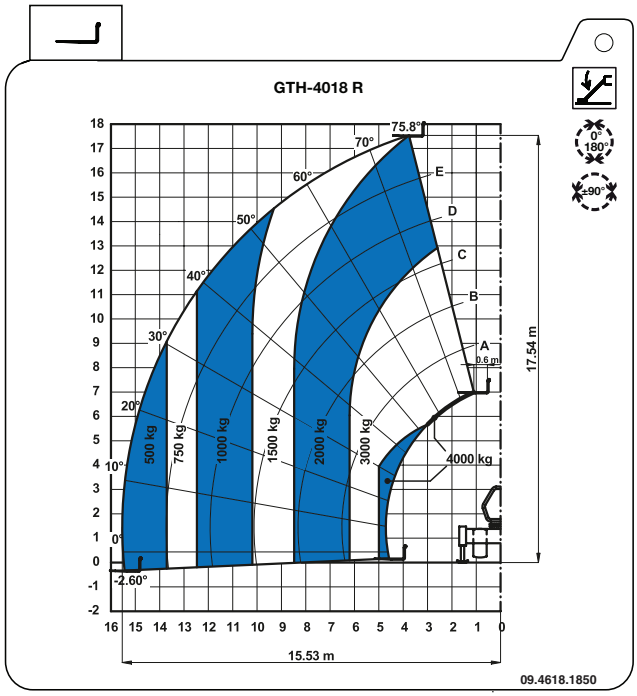


Tableaux de Charge

GTH-4018R, Casier à briques et Benne à béton

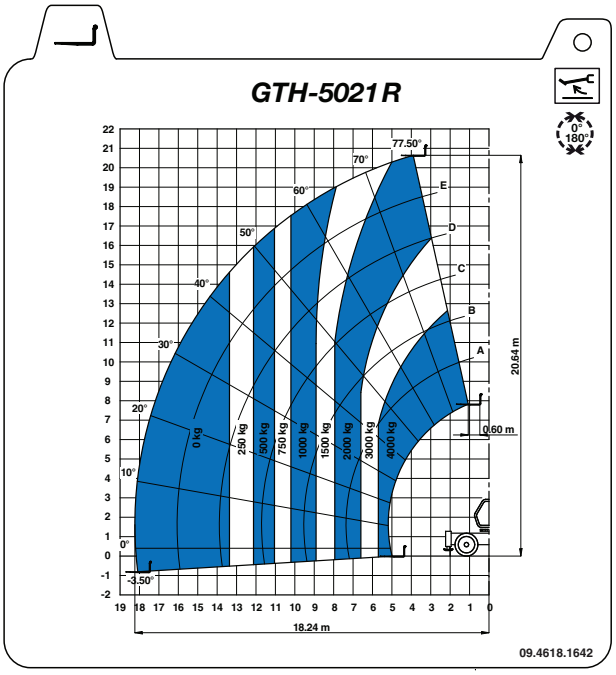


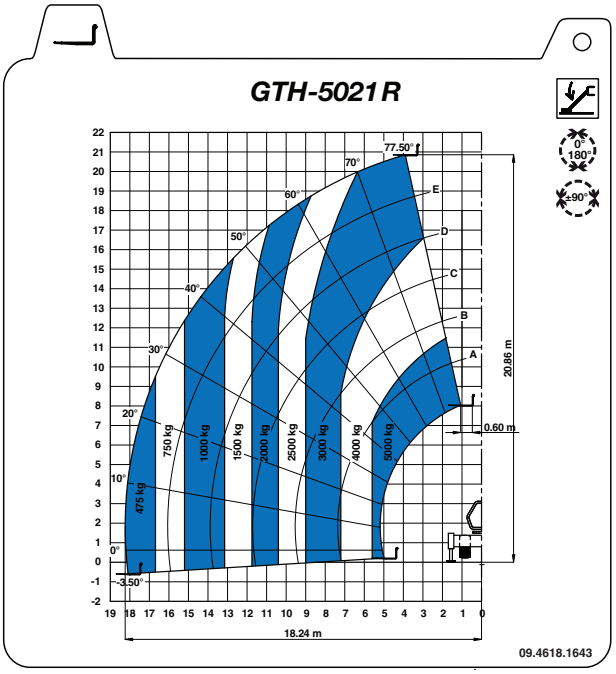


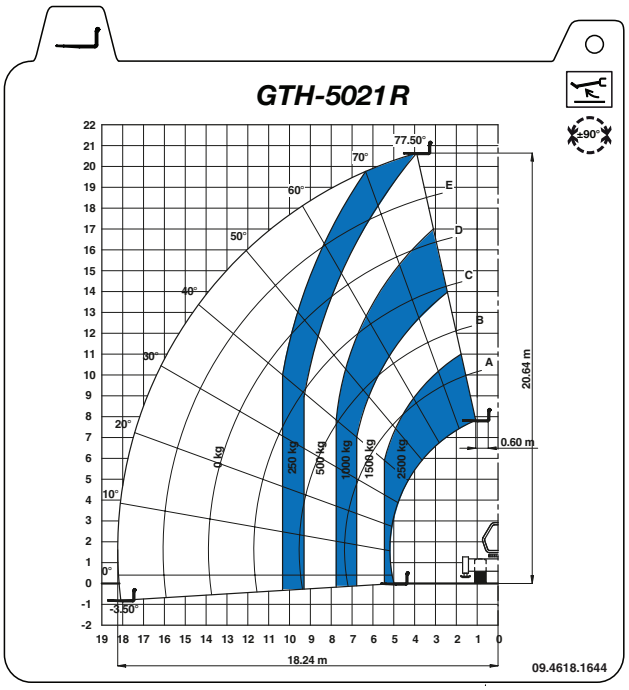


Tableaux de Charge

GTH 5021R, Casier à briques et Benne à béton



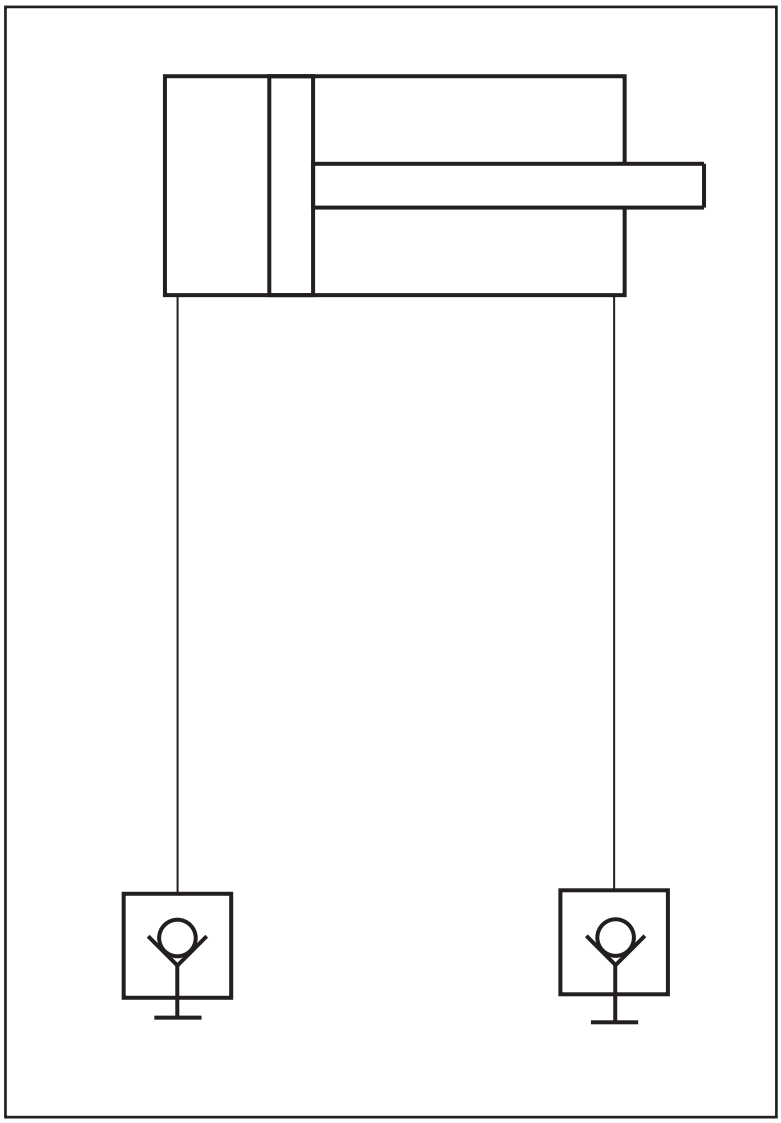




Schémas

Schéma hydraulique

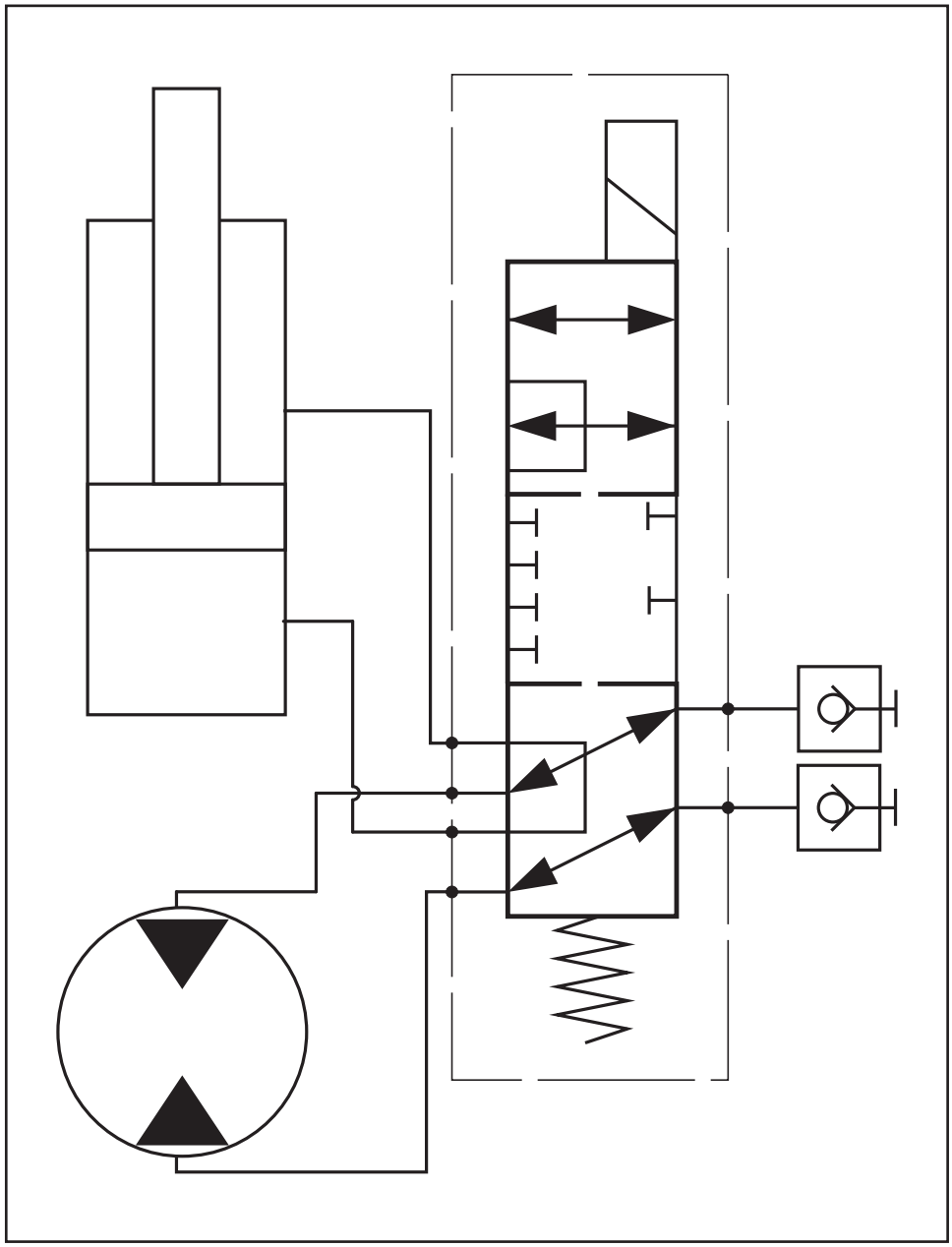
Seulement pour benne à béton hydraulique



Schémas

Schéma hydraulique

SEULEMENT pour godet malaxeur



Contenu de la déclaration CE de conformité

TEREX Global GmbH certifie par la présente que la machine décrite ci-dessous est conforme aux dispositions des directives suivantes**:**
1. Directive CE **2006/42/CE**, Directive machines.
La machine décrite ci-après convient aux modèles de chariots télescopiques Genie indiqués dans le manuel de l'opérateur.
Modèle/Type:
Description:
Numéro de série:
Date de fabrication:
Pays de fabrication:
Fabricant:
TEREX Global GmbH
Bleicheplatz 2
8200 Schaffhausen
Suisse
Représentant européen:
Genie UK LTD
The Maltings
Wharf Road, Grantham, Lincolnshire
NG31 6BH Royaume-Uni
Signataire habilité:
Lieu d'émission:
Date d'émission:

Distribué par:

www.genielift.com